

*CGRFA-MIC-1/02/REP*

**Primera reunión de la  
Comisión de Recursos  
Genéticos para la  
Alimentación y la  
Agricultura en su calidad  
de Comité Interino del  
Tratado Internacional  
sobre los Recursos  
Fitogenéticos para la  
Alimentación y la  
Agricultura**

**Roma, Italia, 9 – 11 de octubre de 2002**



**Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura  
y la Alimentación**

**CGRFA/MIC-1/02/REP**

**INFORME DE LA COMISIÓN DE RECURSOS GENÉTICOS PARA LA  
ALIMENTACIÓN Y LA AGRICULTURA EN SU CALIDAD DE COMITÉ  
INTERINO PARA EL TRATADO INTERNACIONAL SOBRE LOS RECURSOS  
FITOGENÉTICOS PARA LA ALIMENTACIÓN Y LA AGRICULTURA**

**Primera reunión**

**Roma, 9 – 11 de octubre de 2002**

**ORGANIZACIÓN DE LAS NACIONES UNIDAS PARA LA AGRICULTURA Y  
LA ALIMENTACIÓN**

**Roma, 2002**

---

**ÍNDICE**

---

	Párr.
I. Introducción	1
II. Elección del Presidente y los Vicepresidentes y apertura de la Reunión	2-4
III. Informe sobre la situación en relación con la firma y la ratificación del Tratado	5-8
IV. Aprobación del reglamento de la Comisión de Recursos Genéticos para la Alimentación y la Agricultura en su calidad de Comité Interino	9-10
V. Elementos del programa de trabajo y presupuesto de la Comisión de Recursos Genéticos para la Alimentación y la Agricultura en su calidad de Comité Interino	11
Proyecto de reglamento y reglamentación financiera y proyecto de procedimientos para promover el cumplimiento, para su examen por el órgano rector	12-14
Mandato del Grupo de Expertos sobre las condiciones del acuerdo de transferencia del material normalizado	15-16
Programa de trabajo y presupuesto para 2003-2004	17-23
V. Siguiendo reunión del Comité Interino del Tratado	24

*Apéndices*

- A. Programa de la primera reunión de la Comisión de Recursos Genéticos para la Alimentación y la Agricultura en su calidad de Comité Interino
- B. Tratado Internacional sobre los Recursos Fitogenéticos para la Alimentación y la Agricultura, al 28 de octubre de 2002
- C. Comité Interino del Tratado Internacional sobre los Recursos Fitogenéticos para la Alimentación y la Agricultura
- D. Mandato del Grupo de Expertos sobre las condiciones del modelo de acuerdo de transferencia de material normalizado
- E. Programa de trabajo unificado y presupuesto indicativo del Comité Interino, 2003-2004
- F. Lista de Documentos
- G. Lista de delegados y observadores



---

**INFORME DE LA COMISIÓN DE RECURSOS GENÉTICOS PARA LA ALIMENTACIÓN Y LA AGRICULTURA EN SU CALIDAD DE COMITÉ INTERINO DEL TRATADO INTERNACIONAL SOBRE LOS RECURSOS FITOGENÉTICOS PARA LA ALIMENTACIÓN Y LA AGRICULTURA**

---

**I. INTRODUCCIÓN**

1. La primera reunión de la Comisión de Recursos Genéticos para la Alimentación y la Agricultura en su calidad de Comité Interino del Tratado Internacional sobre los Recursos Fitogenéticos para la Alimentación y la Agricultura se celebró en Roma del 9 al 11 de octubre de 2002. Se adjunta como *Apéndice G* la lista de delegados.

**II. ELECCIÓN DEL PRESIDENTE Y LOS VICEPRESIDENTES Y APERTURA DE LA REUNIÓN**

2. El Sr. Fernando Gerbasi (Venezuela), Presidente de la Comisión, inauguró la reunión y dio la bienvenida a los delegados y observadores. Pidió que se presentaran candidaturas para los cargos de Presidente y Vicepresidentes. Se eligió al Sr. Gerbasi como Presidente del Comité Interino. Se eligieron asimismo seis Vicepresidentes: la Sra. E. Matos (Angola), el Sr. A. Abou Zeid (Egipto), el Sr. C. Han Hee (Malasia), la Sra. K. Herrmann (Australia), el Sr. G. Kleijer (Suiza) y el Sr. B. Fraleigh (Canadá). Se nombró *Relator* al Sr. M. Vernooij (Países Bajos).

3. La Sra. Louise O. Fresco, Subdirectora General del Departamento de Agricultura, dio la bienvenida a la reunión a los delegados y observadores. Subrayó la índole particular de la diversidad genética de las plantas, observando que desde los comienzos de la agricultura el intercambio de recursos fitogenéticos había resultado de gran beneficio mutuo para todos los países y regiones. La Sra. Fresco observó que el Tratado constituía un instrumento moderno y flexible y que el Director General había hecho un llamamiento a todos los países para que lo ratificaran tan pronto como fuera posible. Informó al Comité Interino de que los objetivos del Tratado recibirían el apoyo de diversas iniciativas, como el establecimiento previsto de un Fondo Mundial para la Conservación, que funcionaría en el marco de la estrategia de financiación del Tratado y en consonancia con el *Plan de acción mundial* de Leipzig. La Sra. Fresco observó que el Fondo aportaría una corriente de recursos para ayudar a los gobiernos e instituciones nacionales a elaborar un sistema económicamente eficaz y sostenible de conservación *ex situ*. Pidió a los delegados que, al avanzar en sus deliberaciones, tuvieran en cuenta que la aplicación del programa de trabajo acordado por el Comité Interino dependería de la disponibilidad de fondos extrapresupuestarios suficientes.

4. El Comité Interino aprobó el programa tal como figura en el *Apéndice A*.

**III. INFORME SOBRE LA SITUACIÓN EN RELACIÓN CON LA FIRMA Y LA RATIFICACIÓN DEL TRATADO**

5. El Sr. J. T. Esquinas, Secretario de la Comisión de Recursos Genéticos para la Alimentación y la Agricultura, informó a los delegados sobre la situación en relación con la firma y ratificación del Tratado, señalando que entraría en vigor 90 días después de que se hubiera depositado la 40ª ratificación. Informó de que ya habían firmado el Tratado 60 países y la Comunidad Europea y de que lo habían ratificado ocho países. En el *Apéndice B* se adjunta una lista de los países que han firmado y/o ratificado el Tratado.

6. El Comité Interino observó que: la sexta reunión de la Conferencia de las Partes en el Convenio sobre la Biodiversidad Biológica (La Haya 7-19 de abril de 2002), en su Declaración

Ministerial, había instado a todos “los Estados a ratificar y a aplicar plenamente [...] el Tratado Internacional sobre los Recursos Fitogenéticos para la Alimentación y la Agricultura”; en la Declaración aprobada por la Cumbre Mundial sobre la Alimentación: *cinco años después* (Roma, 10-13 de junio de 2002) se reconocía “la importancia del Tratado Internacional sobre los Recursos Fitogenéticos para la Alimentación y la Agricultura a fin de apoyar los objetivos relativos a la seguridad alimentaria” y se pedía “a todos los países que aún no lo hayan hecho que consideren la posibilidad de firmar y ratificar el Tratado Internacional sobre los Recursos Fitogenéticos para la Alimentación y la Agricultura, a fin de que entre en vigor lo antes posible”; en la Declaración de Johannesburgo sobre el Desarrollo Sostenible, los países participantes en la Cumbre Mundial sobre el Desarrollo Sostenible (26 de agosto – 4 de septiembre de 2002) habían afirmado que se comprometían a llevar a la práctica el Plan de Aplicación de Johannesburgo, en el que se invitaba a los países que aún no lo hubieran hecho a ratificar el Tratado Internacional sobre los Recursos Fitogenéticos para la Alimentación y la Agricultura.

7. Los representantes de muchos países informaron al Comité Interino de que ya estaban en curso los procedimientos nacionales para la firma y ratificación del Tratado. Los países que ya habían firmado o ratificado el Tratado alentaron a los otros a que hicieran lo propio tan pronto como fuera posible, a fin de que pudiera entrar en vigor. Cuatro países - Angola, Colombia, Cuba e Irán - anunciaron su intención de firmar el Tratado durante la reunión.

8. Se reconoció la importancia de prestar asistencia a los países en desarrollo y a los países con economía en transición en la preparación de la legislación nacional para aplicar al Tratado. Los miembros pidieron a la FAO que otorgara prioridad al examen de dichas peticiones e hicieron un llamamiento a los donantes para que proporcionaran fondos extrapresupuestarios con el fin de apoyar dicha labor.

#### **IV. APROBACIÓN DEL REGLAMENTO DE LA COMISIÓN DE RECURSOS GENÉTICOS PARA LA ALIMENTACIÓN Y LA AGRICULTURA EN SU CALIDAD DE COMITÉ INTERINO**

9. El Comité Interino recordó que la Conferencia, en su 31º período de sesiones celebrado en noviembre de 2001, mediante la Resolución 3/2001, había aprobado el Tratado Internacional sobre los Recursos Fitogenéticos para la Alimentación y la Agricultura y había solicitado disposiciones provisionales para la aplicación del Tratado. Como parte de dichas disposiciones provisionales, la Conferencia había pedido al Director General que convocara la primera reunión del Comité Interino para el Tratado en 2002 y pedido a la Comisión, en su calidad de Comité Interino para el Tratado, que aprobara su Reglamento en su primera reunión.

10. El Comité Interino aprobó su Reglamento tal como figura en el *Apéndice C*. Reconoció que la aprobación del Reglamento se entendía sin perjuicio del examen del reglamento del órgano rector del Tratado.

#### **V. ELEMENTOS DEL PROGRAMA DE TRABAJO Y PRESUPUESTO DE LA COMISIÓN DE RECURSOS GENÉTICOS PARA LA ALIMENTACIÓN Y LA AGRICULTURA EN SU CALIDAD DE COMITÉ INTERINO**

11. El Comité Interino para el Tratado examinó los distintos elementos de su Programa de trabajo y presupuesto para 2003-2004, a la luz del documento *Programa de trabajo y presupuesto para 2003-2004*<sup>1</sup>.

---

<sup>1</sup> CGRFA/MIC-1/02/9

***Proyecto de reglamento y reglamentación financiera y proyecto de procedimientos para promover el cumplimiento, para su examen por el órgano rector***

12. El Comité Interino examinó como un conjunto los tres elementos siguientes: el *Proyecto de reglamento* del órgano rector del Tratado Internacional sobre los Recursos Fitogenéticos para la Alimentación y la Agricultura<sup>2</sup>; el *Proyecto de reglamentación financiera* para el órgano rector del Tratado Internacional sobre los Recursos Fitogenéticos para la Alimentación y la Agricultura<sup>3</sup>; y los *Procedimientos para promover el cumplimiento* del Tratado Internacional sobre los Recursos Fitogenéticos para la Alimentación y la Agricultura<sup>4</sup>.

13. El Comité Interino para el Tratado decidió establecer un Grupo de Trabajo de Expertos de Composición Abierta, que dispondría de una asistencia técnica adecuada y se reuniría en los períodos entre reuniones. Dicho Grupo de Trabajo examinaría, en primer lugar, el Reglamento del órgano rector, basándose para ello en el Anexo del documento *Proyecto de reglamento*. Luego examinaría el Proyecto de reglamentación financiera para el órgano rector, basándose para ello en el Anexo 1 al documento *Proyecto de reglamentación financiera*. Por último, examinaría los Procedimientos para promover el cumplimiento del Tratado, y con tal fin pidió al Director General que recabara las opiniones de los países sobre su compatibilidad con el Tratado. Se acordó que las propuestas de los países en este proceso se colocaran en la página Web de la FAO. El Comité Interino para el Tratado pidió a la Secretaría que recopilara y analizara las respuestas y elaborara un informe que pudiera constituir la base de las deliberaciones del Grupo de Trabajo sobre esta cuestión. Decidió que el Grupo de Trabajo presentara los resultados de sus deliberaciones al Comité Interino para el Tratado.

14. El Comité Interino para el Tratado subrayó la importancia de garantizar que los países en desarrollo y los países con economía en transición pudieran participar plenamente en el Grupo de Trabajo de Expertos de Composición Abierta y pidió a los países donantes que proporcionaran los fondos necesarios para ello, como parte del Programa de trabajo y presupuesto para 2003-2004 del Comité Interino para el Tratado.

***Mandato del Grupo de Expertos sobre las condiciones del acuerdo de transferencia de material normalizado***

15. El Comité Interino del Tratado recordó que, al aprobar el Tratado Internacional sobre los Recursos Fitogenéticos para la Alimentación y la Agricultura, la Conferencia de la FAO había establecido en su 31º período de sesiones, mediante la Resolución 3/2001, disposiciones provisionales para el Tratado. Entre ellas figuraba la creación de un Grupo de Expertos para elaborar y proponer recomendaciones sobre las condiciones del Acuerdo de transferencia de material (ATM) normalizado en cumplimiento de lo dispuesto en el Artículo 12.4 del Tratado Internacional, para su examen por el Comité Interino del Tratado y por el órgano rector en su primera reunión. La Conferencia había pedido al Comité Interino del Tratado que concertara el mandato del Grupo de Expertos en su primera reunión.

16. El Comité Interino aprobó a continuación el mandato del Grupo de Expertos sobre las condiciones del Acuerdo de transferencia de material normalizado, que figura en el *Apéndice D*.

***Programa de trabajo y presupuesto para 2003-2004***

17. El Comité Interino del Tratado decidió posponer hasta su segunda reunión el examen de las siguientes cuestiones: las consultas con los centros internacionales de investigación agrícola y otras instituciones pertinentes; la cooperación con los organismos internacionales pertinentes; y la estrategia de financiación para la aplicación del Tratado.

---

<sup>2</sup> CGRFA/MIC-1/02/4

<sup>3</sup> CGRFA/MIC-1/02/5

<sup>4</sup> CGRFA/MIC-1/02/7

18. A la luz de sus decisiones sobre los distintos elementos de su programa de trabajo, el Comité Interino del Tratado tomó nota del Programa de trabajo unificado y presupuesto indicativo que figura en el *Apéndice E. Pidió* a la Secretaría que preparara las descripciones de los puestos del personal adicional necesario, teniendo en cuenta sus decisiones sobre el programa de trabajo, a fin de llevar a cabo las tareas preparatorias precisas para la celebración de la primera reunión del órgano rector.

19. Los miembros del Comité Interino recomendaron que el incremento del número de puestos de la secretaría se mantuviera al nivel mínimo, y apuntó que también podría disponerse de fondos mediante una mayor eficacia.

20. La Secretaría informó de que al final del proceso de negociación habían quedado recursos extrapresupuestarios por un valor total de unos 420 000 dólares EE.UU. y de que se había pedido a los donantes interesados su autorización para que estos fondos se destinaran a la preparación y celebración de la primera reunión del Comité Interino del Tratado. La mayoría ya lo había hecho, lo que había permitido la convocación de la reunión y había hecho posible la participación de delegados de países en desarrollo. Se observó que Alemania había hecho una contribución adicional con este objeto. El Comité Interino del Tratado agradeció a todos los donantes su apoyo.

21. El Comité Interino del Tratado pidió al Presidente que transmitiera al Consejo en su 123º período de sesiones, por conducto de su Presidente, la necesidad de contar con asignaciones con cargo al Programa Ordinario para financiar la labor del Comité Interino y, una vez que el Tratado entrara en vigor, del órgano rector. Exhortó a los donantes a que proporcionaran los recursos extrapresupuestarios adicionales que se necesitarían para ejecutar su programa de trabajo y, en particular, para apoyar la plena participación de los países en desarrollo y los países con economía en transición.

22. El Comité Interino del Tratado decidió que, a medida que se recibieran fondos, debería concederse prioridad a la convocación del Grupo de Expertos sobre las Condiciones del Acuerdo de Transferencia de Material Normalizado y al Grupo de Trabajo de Composición Abierta sobre el Reglamento del Órgano Rector, la Reglamentación Financiera del Órgano Rector y el Cumplimiento. Estas reuniones eran necesarias para preparar la labor del Comité Interino del Tratado en su segunda reunión.

23. Numerosos miembros propusieron que, una vez que el Tratado entrara en vigor, las actividades básicas previstas en el Tratado, incluidas las reuniones y la labor de la secretaría, se financiaran con cargo al Programa de Labores y Presupuesto ordinario y que se creara lo antes posible una línea presupuestaria específica. Se reconoció que serían necesarios recursos extrapresupuestarios sustanciales durante el período de transición y en la fase inicial de aplicación del Tratado. El Director de la Oficina del Programa, del Presupuesto y de Evaluación (PBE) observó que si no se obtuvieran recursos adicionales el apoyo al Tratado con cargo al Programa Ordinario afectaría a otras prioridades convenidas de la Organización. Asimismo señaló que durante los ocho últimos años se había producido una reducción del 15 por ciento del presupuesto de la FAO, en valor real, y que la mayor parte de los órganos establecidos en virtud del Artículo XIV se autofinanciaban.

## **VI. SIGUIENTE REUNIÓN DEL COMITÉ INTERINO DEL TRATADO**

24. El Comité Interino del Tratado decidió celebrar su segunda reunión antes del final de 2004, lo antes posible tras las reuniones del Grupo de Expertos sobre las Condiciones del Acuerdo de Transferencia de Material Normalizado y del Grupo de Trabajo de Composición Abierta sobre el Reglamento del Órgano Rector, la Reglamentación Financiera del Órgano Rector y el Cumplimiento.



---

## APÉNDICE A

---

### PROGRAMA DE LA PRIMERA REUNIÓN DE LA COMISIÓN DE RECURSOS GENÉTICOS PARA LA ALIMENTACIÓN Y LA AGRICULTURA EN SU CALIDAD DE COMITÉ INTERINO

1. Elección del Presidente y los Vicepresidentes de la primera reunión de la Comisión de Recursos Genéticos para la Alimentación y la Agricultura en su calidad de Comité Interino
2. Aprobación del programa y el calendario
3. Informe sobre la situación en relación con la firma y la ratificación del Tratado
4. Aprobación del Reglamento de la Comisión de Recursos Genéticos para la Alimentación y la Agricultura en su calidad de Comité Interino
5. Establecimiento del Programa de trabajo y presupuesto de la Comisión de Recursos Genéticos para la Alimentación y la Agricultura en su calidad de Comité Interino
  - 5.1 Examen de los posibles elementos del programa de trabajo
    - a. *Proyecto de reglamento y reglamentación financiera, para su examen por el órgano rector*
    - b. *Mandato del Grupo de Expertos sobre las Condiciones del Acuerdo de Transferencia de Material Normalizado*
    - c. *Proyecto de procedimientos para promover el cumplimiento, para su examen por el órgano rector*
    - d. *Consultas con los centros internacionales de investigación agrícola y otras instituciones internacionales pertinentes*
    - e. *Cooperación con organismos internacionales*
    - f. *Estrategia de financiación para la aplicación del Tratado, para su examen por el órgano rector*
  - 5.2 Unificación del Programa de trabajo y presupuesto
6. Estado de los recursos extrapresupuestarios destinados a la labor de la Comisión de Recursos Genéticos para la Alimentación y la Agricultura en su calidad de Comité Interino
7. Otros asuntos
8. Fecha y lugar de la segunda reunión de la Comisión de Recursos Genéticos para la Alimentación y la Agricultura en su calidad de Comité Interino
9. Aprobación del informe



---

**APÉNDICE B**


---

**TRATADO INTERNACIONAL SOBRE LOS RECURSOS FITOGENÉTICOS  
PARA LA ALIMENTACIÓN Y LA AGRICULTURA**
**Situación de las firmas/ratificaciones**
**al 28 de octubre de 2002**

*Nota:* En la dirección de Internet <http://www.fao.org/Legal/TREATIES/033s-e.htm> se puede consultar en todo momento información actualizada sobre la situación de la firma y la ratificación.

	<b>Firma</b>	<b>Ratificación o equivalente</b>
Alemania	6 de junio de 2002	
Angola	10 de octubre de 2002	
Argentina	10 de junio de 2002	
Australia	10 de junio de 2002	
Austria	6 de junio de 2002	
Bangladesh	17 de octubre de 2002	
Bélgica	6 de junio de 2002	
Bhután	10 de junio de 2002	
Brasil	10 de junio de 2002	
Burkina Faso	9 de noviembre de 2001	
Burundi	10 de junio de 2002	
Cabo Verde	16 de octubre de 2002	
Camboya	11 de junio de 2002	11 de junio de 2002
Camerún	3 de septiembre de 2002	
Canadá	10 de junio de 2002	10 de junio de 2002
Comunidad Europea	6 de junio de 2002	
Costa Rica	10 de junio de 2002	
Côte d'Ivoire	9 de noviembre de 2001	
Cuba	11 de octubre de 2002	
Chad	11 de junio de 2002	
Chipre	12 de junio de 2002	
Dinamarca	6 de junio de 2002	
Egipto	29 de agosto de 2002	
El Salvador	10 de junio de 2002	
Eritrea	10 de junio de 2002	10 de junio de 2002
España	6 de junio de 2002	
Etiopía	12 de junio de 2002	
Finlandia	6 de junio de 2002	
Francia	6 de junio de 2002	
Gabón	10 de junio de 2002	
Ghana	28 de octubre de 2002	28 de octubre de 2002
Grecia	6 de junio de 2002	
Guatemala	13 de junio de 2002	
Guinea	11 de junio de 2002	11 de junio de 2002
Haití	9 de noviembre de 2001	
India	10 de junio de 2002	10 de junio de 2002
Irlanda	6 de junio de 2002	
Islas Marshall	13 de junio de 2002	

---

Italia	6 de junio de 2002	
Jordania	9 de noviembre de 2001	30 de mayo de 2002
La ex República Yugoslava de Macedonia	10 de junio de 2002	
Luxemburgo	6 de junio de 2002	
Malawi	10 de junio de 2002	04 de julio de 2002
Malí	9 de noviembre de 2001	
Malta	10 de junio de 2002	
Marruecos	27 de marzo de 2002	
Namibia	9 de noviembre de 2001	
Níger	11 de junio de 2002	
Nigeria	10 de junio de 2002	
Noruega	12 de junio de 2002	
Países Bajos	6 de junio de 2002	
Paraguay	24 de octubre de 2002	
Perú	8 de octubre de 2002	
Portugal	6 de junio de 2002	
Reino Unido	6 de junio de 2002	
República Centroafricana	9 de noviembre de 2001	
República Dominicana	11 de junio de 2002	
Senegal	9 de noviembre de 2001	
Siria	13 de junio de 2002	
Sudán	10 de junio de 2002	10 de junio de 2002
Suecia	6 de junio de 2002	
Suiza	28 de octubre de 2002	
Swazilandia	10 de junio de 2002	
Túnez	10 de junio de 2002	
Uruguay	10 de junio de 2002	
Venezuela	11 de febrero de 2002	
Yugoslavia	1 de octubre de 2002	

---

## APÉNDICE C

---

### COMITÉ INTERINO DEL TRATADO INTERNACIONAL SOBRE LOS RECURSOS FITOGENÉTICOS PARA LA ALIMENTACIÓN Y LA AGRICULTURA

#### REGLAMENTO

##### Artículo I

##### Composición

1. Podrán ser miembros del Comité Interino del Tratado todos los Miembros de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO) y los Estados que no lo sean, pero que sean Miembros de las Naciones Unidas, de cualquiera de sus organismos especializados o del Organismo Internacional de Energía Atómica.
2. El Comité Interino estará integrado por todos los miembros de la Comisión de Recursos Genéticos para la Alimentación y la Agricultura y por los Miembros de la FAO y otros Estados que cumplan los requisitos para pertenecer al Comité y hayan notificado al Director General de la FAO su deseo de formar parte de este órgano.
3. Cada miembro del Comité Interino del Tratado deberá comunicar al Director General de la FAO el nombre de su representante y, cuando sea posible, el de otros miembros de su delegación, antes de la apertura de cada reunión del Comité Interino del Tratado.

##### Artículo II

##### Mesa

1. El Comité Interino del Tratado elegirá un Presidente y no más de *seis* Vicepresidentes (en adelante denominados colectivamente “la Mesa”), así como un relator, entre los representantes, suplentes, expertos y asesores (en adelante denominados “delegados”) de los miembros del Comité Interino del Tratado, quedando entendido que ningún delegado podrá ser elegido sin el consentimiento del jefe de su delegación.
2. La Mesa se elegirá al inicio de cada reunión ordinaria y su mandato durará hasta el inicio de la siguiente reunión ordinaria.
3. El Presidente o, en su ausencia, otro miembro de la Mesa presidirá todas las reuniones del Comité Interino del Tratado y ejercerá las demás funciones que puedan ser necesarias para facilitar su labor. El Vicepresidente que actúe como Presidente tendrá las mismas facultades y obligaciones que el Presidente.

##### Artículo III

##### Secretario

1. El Secretario de la Comisión de Recursos Genéticos para la Alimentación y la Agricultura de la FAO actuará como Secretario del Comité Interino del Tratado y desempeñará las funciones que requiera la labor del mismo.

2. El Secretario se encargará de llevar a cabo las actividades que se le encomienden de conformidad con las políticas del Comité Interino del Tratado, e informará a éste sobre las actividades que le hayan sido encomendadas.

#### **Artículo IV**

##### **Reuniones**

1. El Comité Interino del Tratado celebrará reuniones ordinarias al menos una vez cada dos años. Estas reuniones deberían, en la medida de lo posible, celebrarse inmediatamente después de las reuniones ordinarias de la Comisión de Recursos Genéticos para la Alimentación y la Agricultura.
2. Se celebrarán reuniones extraordinarias del Comité Interino del Tratado cuando éste lo juzgue necesario, o a petición escrita de cualquier miembro, siempre y cuando dicha petición sea respaldada por al menos un tercio de los miembros.
3. Las reuniones del Comité Interino del Tratado serán convocadas por su Presidente, previa consulta con el Director General de la FAO.
4. La fecha y el lugar de celebración de cada reunión del Comité Interino del Tratado se comunicarán a todos los miembros del mismo por lo menos con dos meses antes de su antelación.
5. Cada miembro del Comité Interino del Tratado tendrá un representante, al cual podrán acompañar uno o más suplentes, expertos y asesores. Los suplentes, expertos o asesores no tendrán derecho a voto, salvo cuando sustituyan al representante.
6. Las reuniones del Comité Interino del Tratado serán públicas, a menos que éste decida lo contrario.
7. La mayoría de los miembros del Comité Interino del Tratado constituirá quórum.

#### **Artículo V**

##### **Programa y documentos**

1. El Director General, en consulta con el Presidente del Comité Interino del Tratado, preparará un programa provisional.
2. El primer tema del programa provisional será la aprobación del programa.
3. Todo miembro del Comité Interino del Tratado podrá solicitar al Director General de la FAO la inclusión de temas específicos en el programa provisional.
4. El Director General de la FAO enviará el programa provisional de la reunión, normalmente con dos meses de antelación como mínimo, a todos los miembros del Comité Interino del Tratado y a los otros Miembros y Miembros Asociados de la FAO, así como a los Estados no miembros que cumplan los requisitos para ser miembros del Comité y a todas las organizaciones internacionales invitadas a asistir a la reunión.
5. Una vez enviado el programa provisional, todo miembro del Comité Interino del Tratado y el Director General de la FAO podrán proponer la inclusión en el programa de temas específicos relacionados con cuestiones de carácter urgente. Dichos temas deberán figurar en una lista complementaria que, si se dispone de tiempo suficiente antes de la apertura de la reunión, el Director General de la FAO enviará a todos los miembros del Comité Interino del Tratado. Si ello no fuera posible, la lista complementaria se remitirá al Presidente para que la presente al Comité.
6. Una vez aprobado el programa, el Comité Interino del Tratado podrá, por consenso, enmendar el programa mediante la supresión, adición o modificación de cualquier tema. No se podrá dejar de incorporar al programa ninguna cuestión remitida al Comité Interino del Tratado por la Conferencia o el Consejo de la FAO.

7. El Director General de la FAO enviará a todos los miembros del Comité Interino del Tratado, a los otros Miembros y Miembros Asociados de la FAO que asistan a la reunión, a los Estados no miembros que cumplan los requisitos para ser miembros del Comité y a las organizaciones internacionales invitadas a la reunión, la documentación relativa a cada reunión del Comité Interino del Tratado al mismo tiempo que el programa o luego lo antes posible.

8. Las propuestas oficiales relativas a los temas del programa y las enmiendas correspondientes introducidas durante una reunión del Comité Interino del Tratado deberán presentarse por escrito al Presidente, que se encargará de que se distribuyan copias a los representantes de todos los miembros del Comité Interino del Tratado.

## **Artículo VI**

### **Procedimientos de adopción de decisiones**

1. Las decisiones del Comité Interino del Tratado se adoptarán por consenso de sus miembros, salvo que, por consenso, se halle otra forma de llegar a una decisión sobre determinadas medidas.
2. En caso de votación, y a reserva de lo dispuesto en el párrafo 10 del artículo II de la Constitución de la FAO, cada miembro del Comité Interino del Tratado tendrá un voto.

## **Artículo VII**

### **Observadores**

1. Todo Miembro o Miembro Asociado de la FAO, o Estado no miembro a que se hace referencia en el párrafo 1 del artículo I, que no sea miembro del Comité Interino del Tratado, pero tenga un interés especial en su labor, podrá, previa petición dirigida al Director General de la FAO, asistir en calidad de observador a las reuniones del Comité Interino del Tratado y de sus órganos auxiliares. Los observadores podrán presentar memorandos y participar en los debates sin derecho a voto.
2. Los Estados que no sean miembros del Comité Interino del Tratado ni miembros o miembros asociados de la FAO, pero que sean miembros de las Naciones Unidas, de cualquiera de sus organismos especializados o del Organismo Internacional de Energía Atómica, podrán, a petición propia y a reserva de lo dispuesto por la Conferencia de la FAO respecto de la concesión de la condición de observador a los Estados, ser invitados a asistir en tal calidad a las reuniones del Comité Interino del Tratado o de sus órganos auxiliares. Las condiciones de participación de los Estados invitados a esas reuniones se determinarán con arreglo a las disposiciones pertinentes aprobadas por la Conferencia de la FAO.
3. A reserva de lo dispuesto en el párrafo 4 del presente artículo, el Director General de la FAO, teniendo en cuenta la orientación proporcionada por el Comité Interino del Tratado y en consulta con la Mesa podrá invitar a organizaciones nacionales e internacionales a asistir a las reuniones del Comité en calidad de observadoras. Las organizaciones internacionales que hayan firmado acuerdos con la FAO por los que ponen bajo los auspicios de la Organización las colecciones de germoplasma vegetal en su poder, serán invitadas a asistir a todas las reuniones del Comité Interino del Tratado en calidad de observadoras.
4. La participación de organizaciones internacionales en la labor del Comité Interino del Tratado y las relaciones entre éste y dichas organizaciones se registrarán por las disposiciones pertinentes de la Constitución y el Reglamento General de la FAO, así como por las demás disposiciones de los Textos Fundamentales de la Organización atinentes a las relaciones con las organizaciones internacionales. Todo lo concerniente a dichas relaciones será competencia del Director General de la FAO, teniendo en cuenta la orientación proporcionada por el Comité Interino del Tratado.

## **Artículo VIII**

### **Actas e informes**

1. En cada una de sus reuniones, el Comité Interino del Tratado aprobará un informe en el que se expondrán sus opiniones, recomendaciones y conclusiones e incluso, cuando así se pida, las opiniones minoritarias. Además, se prepararán las actas o los registros que el Comité Interino del Tratado pueda ocasionalmente desear, para su uso interno.
2. Al clausurarse de cada reunión, el informe del Comité Interino del Tratado se transmitirá al Director General de la FAO, quien lo enviará a todos los miembros del Comité Interino del Tratado y a los demás Estados y organizaciones internacionales que estuvieron representados en la reunión, para su información y, previa petición, a los demás Miembros y Miembros Asociados de la FAO.
3. El Director General señalará a la atención de la Conferencia o el Consejo de la FAO las recomendaciones del Comité Interino del Tratado que afecten a las políticas o los programas de la FAO o que tengan consecuencias financieras para la Organización, con vistas a la adopción de las medidas oportunas.
4. A reserva de lo dispuesto en el párrafo anterior, el Director General de la FAO podrá pedir a los miembros del Comité Interino del Tratado que informen a éste sobre las medidas que hayan adoptado en atención a las recomendaciones formuladas por el Comité.

## **Artículo IX**

### **Órganos auxiliares**

1. El Comité Interino del Tratado podrá establecer los órganos auxiliares que juzgue necesarios para desempeñar sus funciones.
2. Dichos órganos auxiliares estarán integrados por los miembros del Comité Interino del Tratado que hayan notificado al Director General de la FAO su deseo de formar parte de ellos, o bien por miembros del Comité Interino del Tratado designados por el propio Comité o, a petición de éste, por personas nombradas a título personal por el Director General.
3. Los representantes de los órganos auxiliares deberán, en la medida de lo posible, desempeñar su cargo con carácter permanente y ser especialistas en los campos de actividad de los respectivos órganos auxiliares.
4. El Comité Interino del Tratado determinará el mandato y los procedimientos de los órganos auxiliares.
5. El establecimiento de órganos auxiliares dependerá de la disponibilidad de los fondos necesarios en el capítulo correspondiente del presupuesto aprobado de la FAO, o de la disponibilidad de los recursos extrapresupuestarios necesarios. Antes de adoptar cualquier decisión que implique gastos en relación con el establecimiento de órganos auxiliares, el Comité Interino del Tratado examinará un informe del Director General acerca de las consecuencias administrativas y financieras que se deriven de tal decisión.
6. Cada órgano auxiliar elegirá su propia Mesa, a menos que la nombre el Comité Interino del Tratado.

## **Artículo X**

### **Gastos**

1. Los gastos de los representantes de los miembros del Comité Interino del Tratado y sus suplentes y asesores, así como de los observadores, derivados de su asistencia a las reuniones del Comité o de sus órganos auxiliares, serán sufragados por sus respectivos gobiernos u organismos.



En el caso de que el Director General de la FAO invite a expertos a asistir a las reuniones del Comité Interino del Tratado y de sus órganos auxiliares a título personal, sus gastos serán sufragados por la FAO, a menos que el Comité Interino del Tratado determine otra cosa. Previa petición, la FAO procurará facilitar la participación de los países en desarrollo y de los países con economías en transición en las reuniones del Comité Interino del Tratado, y de los órganos que éste pueda establecer, a reserva de la disponibilidad de fondos extrapresupuestarios.

2. Las operaciones financieras del Comité Interino para el Tratado y de sus órganos auxiliares se registrarán por las disposiciones pertinentes del Reglamento Financiero de la FAO.

## **Artículo XI**

### **Idiomas**

1. Los idiomas del Comité Interino del Tratado serán los idiomas de la FAO.
2. Todo representante que utilice un idioma distinto de los idiomas del Comité Interino del Tratado deberá proporcionar la interpretación a uno de los idiomas del mismo.

## **Artículo XII**

### **Enmienda y suspensión de los artículos del Reglamento**

1. Podrán aprobarse por consenso enmiendas de los artículos del presente Reglamento o adiciones al mismo, siempre y cuando la propuesta de enmienda o adición se haya notificado por lo menos con 24 horas de antelación.
2. Cualquiera de los artículos del presente Reglamento, salvo el párrafo 1 del artículo I, el párrafo 1 del artículo III, los párrafos 2 y 6 del artículo IV, el párrafo 6 del artículo V, los párrafos 1 y 2 del artículo VI, el artículo VII, los párrafos 3 y 4 del artículo VIII, los párrafos 4 y 5 del artículo IX, el artículo XI, el párrafo 1 del artículo XII y el artículo XIII, podrá suspenderse por consenso, siempre y cuando la propuesta de suspensión se haya notificado por lo menos con 24 horas de antelación. Podrá prescindirse de dicha notificación si ningún representante de los miembros del Comité Interino del Tratado se opone a ello.

## **Artículo XIII**

### **Entrada en vigor**

El presente Reglamento y cualesquiera enmiendas o adiciones al mismo entrarán en vigor en el momento de su aprobación por el Director General de la FAO.



---

## APÉNDICE D

---

### MANDATO DEL GRUPO DE EXPERTOS SOBRE LAS CONDICIONES DEL MODELO DE ACUERDO DE TRANSFERENCIA DE MATERIAL NORMALIZADO

#### *I. Ámbito de competencia*

1. El Grupo de Expertos elaborará y propondrá recomendaciones, que podrá examinar el Comité Interino del Tratado, sobre las condiciones del modelo Acuerdo de transferencia de material (ATM) que se utilizará en virtud de lo dispuesto en el Artículo 12.4 del Tratado Internacional.
2. El Grupo de Expertos también deberá asesorar y, cuando proceda, proponer opciones y/o elementos para su inclusión en el ATM normalizado, entre otras cosas sobre los siguientes aspectos:
  - ¿Cuáles deben ser la cuantía, la forma y la modalidad de los pagos, de conformidad con la práctica comercial?
  - ¿Se deben establecer cuantías distintas de los pagos para las diversas categorías de receptores que comercializan sus productos o para los diferentes sectores? En caso afirmativo, ¿cuáles deberían ser las cuantías, las diversas categorías de receptores y los sectores?
  - ¿Se ha de eximir de los pagos a los pequeños agricultores de los países en desarrollo y los países con economía en transición? En caso afirmativo, ¿quién tiene derecho por su condición de pequeño agricultor?
  - ¿Qué constituye la comercialización de conformidad con lo dispuesto en el Artículo 13.2 ii) del Tratado?
  - ¿Qué constituye una incorporación de material al que se haya tenido acceso al amparo del sistema multilateral?
  - ¿Cuándo se considerará que un producto está a disposición de otras personas sin restricciones para una labor ulterior de investigación y mejoramiento?
  - ¿Cómo se definirán los beneficios monetarios y de otra índole a los efectos del ATM normalizado?
  - ¿Por qué medios asegurará el ATM la aplicación del Artículo 12.3?
  - ¿Qué condiciones deben incluirse en el ATM, de manera que los receptores queden vinculados por él al aceptar el material al amparo del sistema multilateral?

#### *II. Composición del Grupo de Expertos*

3. El Grupo de Expertos examinará todas las opciones identificadas e informará al respecto, exponiendo todas las opiniones, con las repercusiones correspondientes.
4. El Grupo de Expertos estará formado por expertos designados por los gobiernos, con conocimientos técnicos o jurídicos en relación con el intercambio de recursos fitogenéticos para la alimentación y la agricultura y las prácticas comerciales pertinentes.

5. El Grupo de Expertos deberá reflejar un equilibrio adecuado entre los países desarrollados y en desarrollo, con representación de cada región de la FAO.
6. El Grupo de Expertos constará de 24 miembros, distribuidos como sigue: cuatro miembros de cada una de las regiones de Europa, África, Asia, América Latina y el Caribe y el Cercano Oriente y dos miembros de cada una de las regiones de América del Norte y el Pacífico sudoccidental. Además, cada región nombrará un número equivalente de asesores de los miembros del Grupo de Expertos. Se propone la incorporación como asesores, entre otros, de representantes de los gobiernos, la industria, la universidad y la sociedad civil.
7. Se invita al Grupo Consultivo sobre Investigación Agrícola Internacional (GCI AI) a designar un representante para participar en virtud de sus conocimientos técnicos en el trabajo del Grupo de Expertos.
8. Se invitará a la Organización Mundial de la Propiedad Intelectual (OMPI) y la Unión Internacional para la Protección de las Obtenciones Vegetales (UPOV) a enviar un representante cada una para prestar asistencia técnica cuando así lo solicite el Grupo de Expertos.

### ***III. Plazo previsto para la conclusión de la labor del Grupo de Expertos***

9. Las regiones deberán designar sus expertos antes del final del año 2002, de manera que la reunión del Grupo de Expertos pueda celebrarse, a ser posible, en el primer semestre de 2003, siempre que se disponga de suficientes recursos extrapresupuestarios. El Grupo de Expertos informará sobre los progresos al Comité Interino del Tratado en su próxima reunión, y éste decidirá luego si se requieren nuevas reuniones del Grupo de Expertos.

**APÉNDICE E: PROGRAMA DE TRABAJO UNIFICADO Y PRESUPUESTO INDICATIVO DEL COMITÉ INTERINO, 2003-2004**

*Nota:* En el cuadro que sigue, los costos se han calculado por separado para las distintas actividades y para el apoyo de la participación de países en desarrollo y países con economía en transición (PPD y PT) en dichas actividades.

Tarea	Actividad propuesta	2003		2004		Total: 2003 y 2004	
		dólares EE.UU.	dólares EE.UU.	dólares EE.UU.	dólares EE.UU.	dólares EE.UU.	dólares EE.UU.
Reglamento, normas financieras, cumplimiento	Grupo de Trabajo de Composición Abierta PPD y PT (viaje)	360 250	226 200			360 250	226 200
Acuerdo de transferencia de material normalizado	Grupo de Expertos PPD y PT (Viaje de expertos) PPD y PT (Viaje de asesores)	228 250	75 000 75 000			228 250	75 000 75 000
Segunda reunión del Comité Interino	Reunión de la Comisión PPD y PT			360 250	226 200	360 250	226 200
	<i>Necesidades adicionales de la Secretaría</i>						
	• 1 Oficial jurídico, P5	157 000		160 000		317 000	
	• 1 Analista de políticas, P4	130 000		133 000		263 000	
	• 1 Oficial de apoyo para el Tratado, P3	119 000		121 500		240 500	
	• Servicios de consultores	100 000		52 000		152 000	
	• 2 Secretarios/oficinistas, G3	96 000		98 000		194 000	
	• Otras	20 000		20 000		40 000	
	<b>Gastos de funcionamiento</b>	<b>1 210 500</b>		<b>944 750</b>		<b>2 155 250</b>	
	<b>Gastos de servicios a proyectos (GSP), 6%</b>	<b>72 630</b>		<b>56 685</b>		<b>129 315</b>	
	<b>Total parcial: Gastos de funcionamiento + GSP, 6%</b>	<b>1 283 130</b>		<b>1 991 435</b>		<b>2 284 565</b>	
	<b>Total parcial: Participación de países en desarrollo y países con economía en transición, GSP, 0%</b>		<b>376 200</b>		<b>226 200</b>		<b>602 400</b>
	<b>TOTAL</b>	<b>1 659 330</b>		<b>1 227 635</b>		<b>2 886 965</b>	



---

**APÉNDICE F**

---

**LISTA DE DOCUMENTOS***Documentos de trabajo*

CGRFA/MIC-1/02/1	Proyecto de programa provisional
CGRFA/MIC-1/02/2	Proyecto de programa provisional anotado y calendario provisional
CGRFA/MIC-1/02/3	Proyecto de reglamento de la Comisión en su calidad de Comité Interino del Tratado Internacional sobre los Recursos Fitogenéticos para la Alimentación y la Agricultura
CGRFA/MIC-1/02/4	Proyecto de reglamento del órgano rector del Tratado Internacional sobre los Recursos Fitogenéticos para la Alimentación y la Agricultura
CGRFA/MIC-1/02/5	Proyecto de reglamentación financiera para el órgano rector del Tratado Internacional sobre los Recursos Fitogenéticos para la Alimentación y la Agricultura
CGRFA/MIC-1/02/6	Mandato del grupo de expertos sobre las condiciones del Acuerdo de transferencia de material normalizado
CGRFA/MIC-1/02/7	Procedimientos para promover el cumplimiento del Tratado Internacional sobre los Recursos Fitogenéticos para la Alimentación y la Agricultura
CGRFA/MIC-1/02/8	Consultas con los centros internacionales de investigación agrícola del Grupo Consultivo sobre Investigación Agrícola Internacional (GCAI) y otras instituciones internacionales pertinentes sobre los acuerdos que han de firmar con el órgano rector del Tratado Internacional sobre los Recursos Fitogenéticos para la Alimentación y la Agricultura
CGRFA/MIC-1/02/9	Trabajo entre reuniones de la Comisión en su calidad de Comité Interino del Tratado Internacional sobre los Recursos Fitogenéticos para la Alimentación y la Agricultura: Programa de trabajo y presupuesto para 2003-2004
CGRFA/MIC-1/02/10	Informe sobre la situación en relación con la firma y la ratificación del Tratado Internacional sobre los Recursos Fitogenéticos para la Alimentación y la Agricultura

*Documentos informativos*

CGRFA/MIC-1/02/Inf. 1	Resolución 3/2001 de la Conferencia de la FAO: Aprobación del Tratado Internacional sobre los Recursos Fitogenéticos para la Alimentación y la Agricultura y disposiciones provisionales para su aplicación
CGRFA/MIC-1/02/Inf. 2	Decisión VI/6 de la Sexta Conferencia de las Partes en el Convenio sobre la Diversidad Biológica: Tratado Internacional sobre los Recursos Fitogenéticos para la Alimentación y la Agricultura

## الملحق زاي

## 附录 G

## APPENDIX G – ANNEXE G – ANEXO G

## قائمة المندوبين والمراقبين

## 代表和观察员名单

**LIST OF DELEGATES AND OBSERVERS**  
**LIST DES DÉLEGUÉS ET OBSERVATEURS**  
**LISTA DE DELEGADOS Y OBSERVADORES**

الرئيس

主席

Chairman

Président

Presidente

:

Fernando GERBASI  
(Venezuela)

نواب الرئيس

副主席

Vice-Chairmen

Vice-présidents

Vicepresidentes

:

Ms. Elizabeth MATOS  
(Angola)

Abdel Moneim ABOU ZEID  
(Egypt)  
عبد المنعم أبو زيد (مصر)

Chan HAN HEE  
(Malaysia)

Ms. Kristiane HERRMANN  
(Australia)

Gert KLEIJER  
(Switzerland)

Brad FRALEIGH  
(Canada)



المشاركون  
与会者  
**PARTICIPANTS**  
**PARTICIPANTS**  
**PARTICIPANTES**

**AFGHANISTAN - AFGANISTÁN**

## Head of Delegation

Abdul Razak AYAZI  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Embassy of Afghanistan  
Via Nomentana 120  
00161 Rome  
Italy  
Phone: 39 06 8611009  
Fax: 39 06 86322939

**ALBANIA - ALBANIE****ALGERIA - ALGÉRIE - ARGELIA - الجزائر**

## Chef de délégation

M. Kamel FELIACHI  
Directeur Général  
Institut national de la recherche  
agronomique (INRAA)  
Algerié  
Phone: 213 21588633  
Fax: 213 21588638  
Email: inra@missal.org

رئيس الوفد  
م. كامل فلياشي  
مدير عام المعهد الوطني للبحوث الزراعية  
الجزائر

**ANDORRA - ANDORRE****ANGOLA**

## Chef de délégation

Mme Elizabeth M. MATOS  
Président du Centre National des ressources  
phytogénétiques  
Ministère de l'agriculture et du  
développement rural  
C.N.I.C.  
Av. Revolução de Outubro  
P.O. Box 10825 (BG)  
Luanda  
Angola  
Phone: 244 2 321688  
Fax: 244 2 336168  
Email: fitogen@ebonet.net

## Suppléant(s)

Boaventura DA SILVA CARDOSO  
Ambassadeur  
Représentant Permanent auprès de la FAO  
Via Filippo Bernardini 21  
00165 Rome  
Italie  
Phone: 39 06 39366941  
Fax: 39 06 634960

## Kiala Kia MATEVA

Conseiller  
Représentant Permanent adjoint auprès de  
la FAO  
Via Filippo Bernardini 21  
00165 Rome  
Italie  
Phone: 39 06 39366902  
Fax: 39 06 39370008

## Carlos Alberto AMARAL

Conseiller et Représentant Permanent  
suppléant auprès de la FAO  
Via Filippo Bernadini 21  
00165 Rome  
Italie  
Phone: 39 06 39366941  
Fax: 39 06 634960

Nazadé José VAN-DUNEM  
 Attaché de presse  
 Ambassade de l'Angola  
 Via Filippo Bernardini 21  
 00165 Rome  
 Italie  
 Phone: 39 06 39670300  
 Fax: 39 06 3937008

**ANTIGUA AND BARBUDA - ANTIGUA-  
 ET-BARBUDA - ANTIGUA Y BARBUDA**

**ARGENTINA - ARGENTINE**

Jefe de Delegación  
 Sra María Esther BONDANZA  
 Directora General de Medio Ambiente  
 Ministerio de Relaciones Exteriores,  
 Comercio Internacional y Culto  
 Esmeralda 1212, piso 14  
 1007 Buenos Aires  
 Argentina  
 Phone: 54 11 48197408  
 Fax: 54 11 48197413  
 Email: met@mrecic.gov.ar

Suplente(s)  
 Sra. Hilda G. GABARDINI  
 Consejero  
 Representante Permanente Adjunta ante la  
 FAO  
 Embajada de la República de Argentina  
 Piazza dell'Esquilino 2  
 00185 Roma  
 Italia  
 Phone: 39 06 4742551  
 Fax: 39 06 48906984  
 Email: faoprarg1@interfree.it

**ARMENIA - ARMÉNIE**

**AUSTRALIA - AUSTRALIE**

Head of Delegation  
 Ms Kristiane HERRMANN  
 Trade Policy Branch  
 Agriculture, Fisheries and Forestry  
 GPO Box 858  
 Canberra ACT 2601  
 Australia  
 Phone: 61 2 62724670  
 Fax: 61 2 62724600  
 Email: kristiane.herrmann@affa.gov.au

Alternate(s)  
 Brett HUGHES  
 Counsellor (Agriculture)  
 Embassy of Australia  
 Via Alessandria 215  
 00198 Rome  
 Italy  
 Phone: 39 06 85272376  
 Fax: 39 06 85272230

Advisor(s)  
 Ms Susannah TYMMS  
 Senior Policy Analyst  
 Department of Natural Resources and  
 Environment  
 15/8 Nicholson St  
 East Melbourne Vic. 3002  
 Australia  
 Phone: 61 3 96378517  
 Fax: 61 3 96378119  
 Email: susannah.tymms@nre.vic.gov.au

**AUSTRIA - AUTRICHE**

Head of Delegation  
 Mrs Sonja SCHANTL  
 Federal Ministry of Agriculture and  
 Forestry, Environment and Water  
 Management  
 Stubenring 1  
 A - 1010 Vienna  
 Austria  
 Phone: 43 1 711002877  
 Fax: 43 1 5138722  
 Email: sonja.schantl@bmlfuw.gv.at

**AZERBAIJAN - AZERBAÏDJAN –  
AZERBAIYÁN****BAHAMAS****BAHRAIN - BAHREÏN - BAHREIN****BANGLADESH****BARBADOS - BARBADE****BELARUS - BÉLARUS - BELARÚS****BELGIUM - BELGIQUE - BÉLGICA**

## Chef de délégation

Paul DEPAUW  
 Conseiller agricole  
 Représentant permanent suppléant  
 Via Omero 10  
 00197 Rome  
 Italie  
 Phone: 39 06 3219102  
 Fax: 39 06 3215428

**BELIZE - BELICE****BENIN - BÉNIN****BHUTAN - BHOUTAN - BHUTÁN****BOLIVIA - BOLIVIE**

## Jefe de Delegación

Sra. Jacqueline CUELLAR  
 Segundo Secretario  
 Representante Permanente Alterno ante la  
 FAO  
 Embajada de Bolivia  
 Via Brenta, 2a  
 00198 Roma  
 Italia  
 Phone: 39 06 8841001  
 Fax: 39 06 8840740  
 Email: jcuellar@libero.it

**BOSNIA AND HERZEGOVINA –  
BOSNIE-HERZÉGOVINE - BOSNIA Y  
HERZEGOVINA****BOTSWANA**

## Head of Delegation

Stephen Majara CHITE  
 Principal Agricultural Research Officer  
 Department of Agricultural Research  
 Ministry of Agriculture  
 P/Bag 0033  
 Gaborone  
 Botswana  
 Phone: 267 3668100  
 Fax: 267 328965  
 Email: schite@gov.bw

**BRAZIL - BRÉSIL - BRASIL**

## Head of Delegation

Mrs Mitzi GURGEL VALENTE DA  
 COSTA  
 Counsellor  
 Chief, Division of Environment  
 Ministry of External Relations  
 Esplanada dos Ministérios  
 Brasilia DF  
 Brazil  
 Phone: 55 61 4116673  
 Email: mvalente@mre.gov.br

## Alternate(s)

Lidio CORADIN  
 Genetic Resources Manager  
 Ministry of Environment  
 Sala 706, Bloco B  
 Esplanada dos Ministérios  
 Brasilia DF  
 Brazil  
 Phone: 55 61 3171084  
 Fax: 55 61 3171213  
 Email: lidio.coradin@mma.gov.br

## Flavio Celio GOLDMAN

Second Secretary  
 Alternate, Permanent Representative to  
 FAO  
 Via di Santa Maria dell 'Anima 32  
 00186 Rome  
 Italy  
 Phone: 39 06 68307576  
 Fax: 39 06 68398802  
 Email: goldman@mre.gov.br

Mrs. Maria José SAMPAIO  
 Researcher  
 Brazilian Enterprise for Agricultural and  
 Livestock Research (EMBRAPA)  
 Ministry of Agriculture, Livestock and  
 Supply  
 Esplanada dos Ministérios, Block D  
 Brasilia DF  
 Brazil  
 Phone: 55 61 2736454  
 Fax: 55 61 3471041  
 Email: sampaio@sede.embrapa.br

**BRUNEI DARUSSALAM - BRUNÉI  
 DARUSSALAM**

**BULGARIA - BULGARIE**

Head of Delegation  
 Iliia KRASTELNIKOV  
 Ambassador  
 Permanent Representative to FAO  
 Via P.P Rubens 21  
 00197 Rome  
 Italy  
 Phone: 39 06 3224640  
 Fax: 39 06 3226122  
 Email: prbul.fao@virgilio.it

**BURKINA FASO**

Chef de délégation  
 Didier BALMA  
 Directeur de la Recherche scientifique  
 Ministère des enseignements secondaire,  
 supérieur et de la recherche scientifique  
 01 BP. 476  
 Ouagadougou 01  
 Burkina Faso  
 Phone: 226 308269  
 Fax: 226 315003  
 Email: dbal@fasonet.bf

**BURUNDI**

Chef de délégation  
 Kayibigi MANASSE  
 Conseiller du Ministre  
 Ministère de l'Agriculture et de l'élevage  
 Bujumbura  
 Burundi  
 Phone: 257 22 5141

**CAMBODIA - CAMBODGE - CAMBOYA**

**CAMEROON - CAMEROUN –  
 CAMERÚN**

Chef de délégation  
 MOUNGUI MEDI  
 Alternate Permanent Representative to  
 FAO  
 Embassy of Cameroon  
 Via Siracusa, 4-6  
 00161 Rome  
 Italy  
 Phone: 39 06 4403644  
 Fax: 39 06 44291323  
 Email: medimoungui@virgilio.it

**CANADA - CANADÁ**

Head of Delegation  
 John DUECK  
 Science Advisor  
 Agriculture and Agri-Food Canada (AAFC)  
 Sir John Carling Building -Room 753  
 930 Carling Avenue  
 Ottawa K1A 0C5  
 Canada  
 Phone: 1 613 7597865  
 Fax: 1 613 7597770  
 Email: dueckj@agr.gc.ca

Alternate(s)  
 Brad FRALEIGH  
 Special Advisor  
 Biodiversity and Genetic Resources  
 Research Coordination Division  
 Agriculture and Agri-Food Canada (AAFC)  
 Sir John Carling Building – Room 775  
 930 Carling Avenue  
 Ottawa, Ontario K1A 0C5  
 Canada  
 Phone: 1 613 7597847  
 Fax: 1 613 7597669  
 Email: fraleighb@agr.gc.ca

## Advisor(s)

Ms Anahita ARIYA - FAR  
 Legal Counsel  
 Department of Justice  
 Sir John Carling Building - Room: E162  
 930 Carling Avenue  
 Ottawa - Ontario  
 Canada  
 Phone: 1 613 7597885  
 Fax: 1 613 7596628  
 Email: ariyafara@em.agr.ca

Eric BERTRAM  
 Policy Advisor  
 Department of Foreign Affairs and  
 International Trade  
 125 Sussex Drive  
 Ottawa  
 Canada  
 Phone: 1 613 9952809  
 Fax: 1 613 9959525  
 Email: eric.bertram@dfait-maeci.gc.ca

Blair HANKEY  
 Deputy Permanent Representative to FAO  
 Canadian Embassy  
 Via Zara 30  
 00198 Rome  
 Italy  
 Phone: 39 06 44598550  
 Fax: 39 06 44598930  
 Email: blair.hankey@dfait-maeci.gc.ca

Bryan HARVEY  
 Vice-President of Research  
 217 Kirk Hall, 117 Science Crescent  
 University of Saskatchewan  
 Saskatoon  
 Saskatchewan S7N5C8  
 Canada  
 Phone: 1 306 9668514  
 Fax: 1 306 9668736  
 Email: Bryan.Harvey@usask.ca

**CAPE VERDE - CAP-VERT - CABO VERDE**

Chef de délégation  
 Arnaldo DELGADO  
 Représentant permanent auprès de la FAO  
 Ambassade du Cap Vert  
 Via G. Carducci, 4  
 00187 Rome  
 Italie  
 Phone: 39 06 4744678  
 Fax: 39 06 4744643

**CENTRAL AFRICAN REPUBLIC - RÉPUBLIQUE CENTRAFRICAINE - REPÚBLICA CENTROAFRICANA****CHAD - TCHAD****CHILE - CHILI**

Jefe de Delegación  
 Angel SARTORI ARELLANO  
 Embajador  
 Representante Permanente ante la FAO  
 Via Po 22  
 00198 Roma  
 Italia  
 Phone: 39 06 8417450  
 Email: mchilefao@tin.it

## Suplente(s)

Antonio PLAZA JIMENEZ  
 Representante Alterno  
 Representación Permanente de Chile ante  
 la FAO  
 Via Po 22  
 00198 Roma  
 Italia  
 Phone: 39 06 8417450  
 Fax: 39 06 85833855  
 Email: mchilefao@tin.it

**CHINA – CHINE – 中国**

## Head of Delegation

Shiqing MA  
Minister Plenipotentiary  
Permanent Representation of China to FAO  
Via della Caffarella 9  
00179 Rome  
Italy  
Phone: 39 06 5125561  
Fax: 39 06 5137344

## 代表团团长

马世青  
中国常驻粮农组织代表  
全权公使  
Via della Caffarella 9  
00179 罗马  
意大利  
电话: 39 06 5125561  
传真: 39 06 5137344

## Alternate(s)

Shumin WANG  
Deputy Director General  
Institute of Crop Germplasm Resources  
Chinese Academy of Agriculture Sciences  
12 Zhong Guan Cun Nan Da Jie  
P.O. Box: 100081  
Beijing  
China  
Phone: 86 10 62175628  
Fax: 86 10 62186629  
Email: [Smwang@mail.caas.net.cn](mailto:Smwang@mail.caas.net.cn)

## 副代表

王述民  
中国农业科学院  
作物品种资源研究所  
副所长  
中关村南大街 12 号  
邮政编码: 100081  
中国北京  
电话: 86 10 62175628  
传真: 86 10 62186629  
电子邮件: [Smwang@mail.caas.net.cn](mailto:Smwang@mail.caas.net.cn)

Wenxing LI  
Deputy Division Director  
Ministry of Agriculture  
11 Nongzhanguan Nanli  
100026 Beijing  
China  
Phone: 86 10 64192813  
Fax: 86 10 64192815  
Email: [Liwenxing@agri.gov.cn](mailto:Liwenxing@agri.gov.cn)

李文星  
农业部  
种植业管理司  
助理调研员  
农展南里 11 号  
100026 北京  
中国  
电话: 86 10 64192813  
传真: 86 10 64192815  
电子邮件: [Liwenxing@agri.gov.cn](mailto:Liwenxing@agri.gov.cn)

Ms Guifang XU  
Division Chief  
Senior Livestock Specialist  
Division of Domestic Animal Genetic  
Resources Administration  
National Animal Husbandry & Veterinary  
Service  
Ministry of Agriculture P.R. China  
N.20, Str Mai Zi Dian  
Chao Yang District  
Beijing 100026  
China  
Phone: 86 10 64194622  
Fax: 86 10 64194611  
Email: [xugf@cav.net.cn](mailto:xugf@cav.net.cn)

徐桂芳 女士  
农业部  
全国畜牧兽医总站  
畜禽遗传资源管理处  
处长  
朝阳区麦子店街 20 号  
北京 100026  
中国  
电话: 86 10 64194622  
传真: 86 10 64194611  
电子邮件: [xugf@cav.net.cn](mailto:xugf@cav.net.cn)

Liqun LU  
 Second Secretary  
 Permanent Representation of China to FAO  
 Via della Caffarella 9  
 00179 Rome  
 Italy  
 Phone: 39 06 5125561  
 Fax: 39 06 5137344

卢立群  
 中国常驻粮农组织代表处  
 二 秘  
 Via della Caffarella 9  
 00179 罗马  
 意大利  
 电话: 39 06 5137345  
 传真: 39 06 5137344

Dong SONG  
 Attaché, Department of Treaty and Law  
 Ministry of Foreign Affairs of China  
 2 Chaoyangmen Nan Av.  
 Beijing 10071  
 China  
 Phone: 86 10 65963255  
 Fax: 86 10 65963257  
 Email: [song\\_dong@fmprc.gov.cn](mailto:song_dong@fmprc.gov.cn)

宋 东  
 中国外交部条法司  
 随 员  
 朝阳门南大街  
 100071 北京  
 中 国  
 电话: 86 10 65963255  
 传真: 86 10 65963257  
 电子邮件: [song-dong@fmprc.gov.cn](mailto:song-dong@fmprc.gov.cn)

## COLOMBIA - COLOMBIE

Jefe de Delegación  
 Fabio VALENCIA COSSIO  
 Embajador  
 Representante Permanente ante la FAO  
 Embajada de la República de Colombia  
 Via Giuseppe Pisanelli 4, Int. 10  
 00196 Roma  
 Italia  
 Phone: 39 06 3612131 - 3614348  
 Fax: 39 06 3225748

Suplente(s)  
 Juan Lucas RESTREPO IBIZA  
 Viceministro de Agricultura y Desarrollo  
 Rural  
 Ministerio de Agricultura y Desarrollo  
 Rural  
 Av. Jimenez 7-65  
 Bogotá  
 Colombia

Carlos G. LA ROTTA LA ROTTA  
 Ministro Plenipotenciario  
 Representante Adjunto ante la FAO  
 Embajada de la República de Colombia  
 Via Giuseppe Pisanelli 4, Int. 10  
 00196 Roma  
 Italia  
 Phone: 39 06 3612131  
 Fax: 39 06 3225748

Dario Alberto BONILLA GIRALDO  
 Consejero  
 Representante Alterno ante la FAO  
 Embajada de la República de Colombia  
 Via Giuseppe Pisanelli 4, Int. 10  
 00196 Roma  
 Italia  
 Phone: 39 06 3202405  
 Fax: 39 06 3225798  
 Email: [eroma@minrelext.gov.co](mailto:eroma@minrelext.gov.co)

Bernardo ZULUAGA BOTERO  
 Representante Alterno ante la FAO  
 Embajada de la República de Colombia  
 Via Giuseppe Pisanelli 4, Int. 10  
 Roma  
 Italia  
 Phone: 39 06 3612131  
 Email: [bernardoz@libero.it](mailto:bernardoz@libero.it)

Ricardo TORRES CARRASCO  
 Investigador  
 Instituto Alexander Von Humboldt  
 Carrera 7 No. 35-20  
 Bogotá  
 Colombia  
 Phone: 57 1 6086900  
 Fax: 57 1 6086900  
 Email: [ricardotorres@cable.net.co](mailto:ricardotorres@cable.net.co)  
[ratorres@humboldt.org.co](mailto:ratorres@humboldt.org.co)

**COMOROS - COMORES - COMORAS****CONGO, DEMOCRATIC REPUBLIC OF  
- CONGO, RÉPUBLIQUE  
DÉMOCRATIQUE DU - CONGO,  
REPÚBLICA DEMOCRÁTICA DEL**

## Chef de délégation

Modeste MAMINGI MFUNDU  
 Chef de Division  
 Ministère de l'Agriculture, pêche et élevage  
 B.P. 7222  
 Kinshasa  
 Congo, République démocratique du  
 Phone: 243 12 8802519  
 Email: modestemalu@yahoo.fr  
 minagri@yahoo.fr

**CONGO, REPUBLIC OF - CONGO,  
RÉPUBLIQUE DU - CONGO,  
REPÚBLICA DEL**

## Chef de délégation

Emile ESSEMA  
 Deuxième conseiller  
 Ambassade de la République du Congo  
 Via Ombrone, 8/10  
 00198 Rome  
 Italie  
 Phone: 347 5567732  
 Fax: 39 06 41400218

**COOK ISLANDS - ÎLES COOK - ISLAS  
COOK****COSTA RICA**

## Jefe de Delegación

Sra. Victoria GUARDIA DE  
 HERNÁNDEZ  
 Embajadora  
 Representante Permanente ante la FAO  
 Via Bartolomeo Eustachio 22  
 00161 Roma  
 Italia  
 Phone: 39 06 44251046  
 Fax: 39 06 44251048  
 Email: embcosta@mix.it

## Suplente(s)

Sra. Yolanda GAGO  
 Ministro Consejero  
 Representante Permanente Alternante ante la  
 FAO  
 Via Bartolomeo Eustachio 22  
 00161 Roma  
 Italia  
 Phone: 39 06 44251046  
 Fax: 39 06 5615467  
 Email: sinue@networkld.it

**CROATIA - CROATIE - CROACIA****CUBA**

## Jefe de Delegación

Alfredo Néstor PUIG PINO  
 Embajador  
 Representante Permanente  
 Misión Permanente de Cuba ante la FAO  
 Via Licinia 13 A  
 00153 Roma  
 Italia  
 Phone: 39 06 5781123  
 Fax: 39 06 5780614  
 Email: faoprcub@tin.it

## Suplente(s)

Modesto FERNÁNDEZ DÍAZ- SILVEIRA  
 Funcionario  
 Ministerio de Ciencia, Tecnología y Medio  
 Ambiente  
 Capitolio Nacional  
 Prado y San José  
 La Habana  
 Cuba  
 Phone: 537 8670598  
 Fax: 537 8670615  
 Email: modesto@citma.cu

**CYPRUS - CHYPRE - CHIPRE**

## Head of Delegation

Artemis ANTONIADES  
 Agricultural Attache  
 Alternate Permanent Representative  
 Permanent Representation of the Republic  
 of Cyprus to FAO  
 Piazza Farnese 44  
 00186 Rome  
 Italy  
 Phone: 39 06 6865758  
 Fax: 39 06 68803756  
 Email: faoprcyp@tin.it



**CZECH REPUBLIC - RÉPUBLIQUE  
TCHÈQUE - REPÚBLICA CHECA**

## Head of Delegation

Pavel SKODA  
 Permanent Representative to FAO  
 Embassy of the Czech Republic  
 Via dei Gracchi, 322  
 00192 Rome  
 Italy  
 Phone: 39 06 36095758  
 Fax: 39 06 3244466  
 Email: rome@embassy.mzv.cz

**CÔTE D'IVOIRE****DEMOCRATIC PEOPLE'S REPUBLIC  
OF KOREA - RÉPUBLIQUE POPULAIRE  
DÉMOCRATIQUE DE CORÉE -  
REPÚBLICA POPULAR  
DEMOCRÁTICA DE COREA****DENMARK - DANEMARK -  
DINAMARCA**

## Head of Delegation

Anders CHRISTIANSEN  
 Head of Section  
 Ministry of Food, Agriculture and Fisheries  
 Holbergsgade 2  
 DK-1057 Copenhagen K  
 Denmark  
 Phone: 45 33 922172  
 Fax: 45 33 124686  
 Email: acr@fvm.dk

## Alternate(s)

Lars LANDBO  
 Plant Directorate  
 Ministry of Food, Agriculture and Fisheries  
 Skovbrynet 20  
 2800 Lyngby  
 Denmark  
 Phone: 45 263649  
 Fax: 45 263610  
 Email: lbo@pdir.dk

Mrs Dorrit KRABBE  
 Head of Section  
 Ministry of Food, Agriculture and Fisheries  
 Holbergsgade 2  
 DK-1057 Copenhagen K  
 Denmark  
 Phone: 45 33 922060  
 Fax: 45 33 124686  
 Email: dkr@fvm.dk

Ms Lene HAAGENSEN  
 Attaché for Food and Agriculture  
 Danish Representation to the EU  
 73, Rue d'Arlon 73  
 1040 Brussels  
 Belgium

Carsten LUND  
 Senior International Adviser  
 Ministry of Environment  
 Haraldsgave 53  
 DK 2100 Copenhagen  
 Denmark  
 Phone: 45 3947 2667  
 Fax: 45 3947 2690  
 Email: clu@sns.dk

Erik Klindt ANDERSEN  
 Deputy Permanent Representative to FAO  
 Royal Danish Embassy  
 Via dei Monti Parioli 50  
 00197 Rome  
 Italy  
 Phone: 39 06 3200441  
 Fax: 39 06 3610290  
 Email: Erikla@um.dk

Ms Catrine RASMUSSEN  
 Trainee  
 Permanent Representation to FAO  
 Royal Danish Embassy  
 Via dei Monti Parioli 50  
 00197 Rome  
 Italy  
 Phone: 39 06 3200441  
 Fax: 39 06 3610290

**DJIBOUTI****DOMINICA - DOMINIQUE****DOMINICAN REPUBLIC -  
RÉPUBLIQUE DOMINICAINE -  
REPÚBLICA DOMINICANA**

**ECUADOR - ÉQUATEUR**

Jefe de Delegación  
Jaime ESTRELLA  
Líder, DENAREF  
Instituto Nacional Autónomo de  
Investigaciones Agropecuarias (INIAP)  
Ministerio de Agricultura y Ganadería  
Panamericana Sur, km 14  
P.O. Box 17-01-340  
Quito  
Ecuador  
Phone: 593 2 2693359  
Fax: 593 2 2693359  
Email: denaref@ecnet.ec

Abdel Moneim ABOU ZEID  
Director  
National Programme on Plant Genetic  
Resources  
Ministry of Agriculture  
9 Gamáa Str.  
El Cairo, Giza  
Egypt  
Phone: 202 5727831  
Fax: 202 5731574  
Email: [abouzeid@ageri.sci.eg](mailto:abouzeid@ageri.sci.eg)

عبد المنعم أبو زيد  
مدير البرنامج الوطني للموارد الوراثية النباتية  
وزارة الزراعة  
القاهرة

**EGYPT - ÉGYPTTE - EGIPTO - مصر**

Head of Delegation  
Helmy BEDEIR  
Permanent Representative to FAO  
Via Salaria 267 (Villa Savoia)  
00199 Rome  
Italy  
Phone: 39 06 8440191  
Fax: 39 06 8554424  
Email: amb.egi@pronet.it

Mrs Nehal HEGAZY  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Via Salaria 267 (Villa Savoia)  
00199 Rome  
Italy  
Phone: 39 06 84401958  
Fax: 39 06 8554424  
Email: amb.egi@pronet.it

السيدة نهال حجازى  
الممثل الدائم المناوب لدى المنظمة  
روما

رئيس الوفد  
حلمى بدير  
الممثل الدائم لدى المنظمة  
روما

**EL SALVADOR**

Alternate(s)  
Mrs Maryam MOUSSA  
Minister Plenipotentiary  
Deputy Permanent Representative to FAO  
Via Salaria 267 (Villa Savoia)  
00199 Rome  
Italy  
Phone: 39 06 8548956  
Fax: 39 06 8542603

Jefe de Delegación  
Sra. María Eulalia JIMÉNEZ  
Ministra Consejera  
Representante adjunto ante la FAO  
Embajada de la República de El Salvador  
Via Gualtiero Castellini 13  
00197 Roma  
Italia  
Phone: 39 06 8076605  
Fax: 39 06 8079726  
Email: embasalvaroma@iol.it

المناوبون  
السيدة مريم موسى  
الوزير المفوض والممثل الدائم المناوب لدى المنظمة  
روما

**EQUATORIAL GUINEA - GUINÉE  
ÉQUATORIALE - GUINEA  
ECUATORIAL**

Jefe de Delegación  
Domingo ESONO NDONG  
Ingeniero Agrónomo  
Ministerio de Agricultura, Ganadería y  
Desarrollo Rural  
Malabo  
Guinea Ecuatorial

**ERITREA - ÉRYTHRÉE**

Head of Delegation  
 Yohannes TENSUE  
 Alternate Permanent Representative to  
 FAO  
 Embassy of Eritrea  
 Via Boncompagni 16  
 00187 Rome  
 Italy  
 Phone: 39 06 42741293  
 Fax: 39 06 4271415

**ESTONIA - ESTONIE**

Head of Delegation  
 Ilmar MÄNDMETS  
 Counsellor  
 Permanent Representative to FAO  
 Viale Liegi 28  
 00198 Rome  
 Italy  
 Phone: 39 06 8440751  
 Fax: 39 06 844075119  
 Email: ilmar.mandmets@estemb.it

**ETHIOPIA - ÉTHIOPIE - ETIOPÍA**

Head of Delegation  
 Abebe DEMISSIE  
 General Manager  
 Institute of Biodiversity Conservation and  
 Research  
 P.O. Box 30726  
 Addis Ababa  
 Ethiopia  
 Phone: 251 1 615607  
 Fax: 251 1 627730  
 Email: biod-et@telecom.net.et

**EUROPEAN COMMUNITY (MEMBER ORGANIZATION) - COMMUNAUTÉ EUROPÉENNE (ORGANISATION MEMBRE) - COMUNIDAD EUROPEA (ORGANIZACIÓN MIEMBRO)**

Chef de délégation  
 Kay BEESE  
 Directorate-General  
 European Commission Health and  
 Consumer Protection  
 Rue de la Loi 200  
 B-1049 Brussels  
 Belgium  
 Phone: 32 2 2966808  
 Fax: 32 2 2969399  
 Email: kay.besse@cec.eu.int

Suppleant(s)  
 Robert DAUTZENBERG  
 Representative  
 Secretariat General of the Council of the  
 European Union  
 Rue de la Loi, 156  
 B-1049 Brussels  
 Belgium  
 Phone: 32 2 2857089  
 Email: robert.dautzenberg@consilium.eu.int

**FIJI - FIDJI****FINLAND - FINLANDE - FINLANDIA**

Head of Delegation  
 Ms Ulla-Maija FINSKAS  
 Permanent Representative to FAO  
 Embassy of Finland  
 Via Lisbona 3  
 00198 Rome  
 Italy  
 Phone: 39 06 852231  
 Fax: 39 06 8540362  
 Email: ulla-maija.finskas@formin.fi

Alternate(s)  
 Mrs Leena HÖMMÖ  
 Senior Research Administrator  
 Ministry of Agriculture and Forestry  
 P.O. Box 30  
 FIN -00023 Government  
 Helsinki  
 Finland  
 Phone: 358 9 16052919  
 Fax: 358 9 16052203  
 Email: leena.hommo@mmm.fi

Ms Seija TORO  
Deputy Permanent Representative to FAO  
Embassy of Finland  
Via Lisbona 3  
00198 Rome  
Italy  
Phone: 39 06 852231  
Fax: 39 06 8540362  
Email: seija.toro@formin.fi

#### **FRANCE - FRANCIA**

Chef de délégation  
Marc VEDELE  
Ministère de l'Ecologie  
29, Avenue de Ségur  
75007 Paris  
France  
Phone: 33 1 22511615

Conseiller(s)  
Mme Andrée SONTOT  
Chargée de Mission  
Bureau des Ressources Génétiques  
16, rue Claude Bernard  
75231 - Paris Cédex 05  
France  
Phone: 33 1 44087270  
Fax: 33 1 44087263  
Email: andree.sontot@inapg.inra.fr

Mlle Marie-Anne VAUTRIN  
Ingénieur chargé de mission  
Ministère de l'Agriculture/DPEI  
3, rue Barbet de Jouy  
75007 Paris  
France  
Phone: 33 1 49554866  
Fax: 33 1 49555942

#### **GABON - GABÓN**

Chef de délégation  
Mrs Ivone DIAS DA GRAÇA  
Représentant Permanent Adjoint auprès de  
la FAO  
Ambassade du Gabon  
Via G. Mercalli, 25  
00197 Rome  
Italie  
Phone: 39 06 80691390  
Fax: 39 06 80691504

Suppléant(s)  
Louis Stanislas CHARICAUTH  
Représentant permanent suppléant auprès  
de la FAO  
Ambassade de la République gabonaise  
Via G. Mercalli 25  
00197 Rome  
Italy  
Phone: 39 06 80691390  
Fax: 39 06 80691504

#### **GAMBIA - GAMBIE**

#### **GEORGIA - GÉORGIE**

#### **GERMANY - ALLEMAGNE - ALEMANIA**

Head of Delegation  
Guntram Freiherr VON SCHENCK  
Ambassador  
Permanent Representative to FAO  
Via S. Martino della Battaglia 4  
00185 Rome  
Italy  
Phone: 39 06 49213280  
Fax: 39 06 49213281  
Email: mail@germanrepresentationfao.org

Advisor(s)  
Daniel ALKER  
Federal Ministry for Economic Cooperation  
and Development  
Friedrich Ebert Allee 40  
53115 Bonn  
Germany  
Email: Alker@bmz.bund.de

Frank BEGEMANN  
Head  
Information Centre for Biological Diversity  
Villichgasse 17  
53177 Bonn  
Germany  
Fax: 49 228 9548220  
Email: begemann@zadi-de

Ms Hilke THORSEN  
Federal Ministry of Consumer, Protection,  
Food and Agriculture  
Rochus Str. 1  
53123 Bonn  
Germany  
Phone: 49 228 5293954  
Email: hilke.thorsen@bmvvel.bund.de

## **GHANA**

Head of Delegation  
Kwaku NICOL  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Ghana Embassy  
Via Ostriana 4  
00199 Rome  
Italy  
Phone: 39 06 86217191  
Fax: 39 06 86325762  
Email: ghfaorom@rdn.it

## **GREECE - GRÈCE - GRECIA**

Head of Delegation  
Emmanuel MANOUSSAKIS  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Embassy of Greece  
Viale G. Rossini, 4  
00198 Rome  
Italy  
Phone: 39 06 8537551  
Fax: 39 06 8415927  
Email: gremroma@tin.it

## **GRENADA - GRENADE - GRANADA**

## **GUATEMALA**

## **GUINEA - GUINÉE**

Chef de délégation  
Algassimon DIALLO  
Chef du section  
Contrôle et certifications semis  
Ministère de l'agriculture et de l'élevage  
B.P. 576  
Conakry  
Rep. de Guinée  
Email: 224 41 4260

## **GUINEA-BISSAU - GUINÉE-BISSAU**

## **GUYANA**

## **HAITI - HAÏTI - HAITÍ**

Chef de délégation  
Ricot SCUTT  
Ingénieur agronome  
Responsable ressources phylogénétiques  
Ministère de l'agriculture, des ressources  
naturelles et du développement rural  
(MARNDR/CRDA)  
Damien  
B.P. 1441  
Port au-Prince  
Haiti  
Phone: 509 250 7552  
Fax: 509 2454034  
Email: ricotscutt00@hotmail.com

## **Suppléant(s)**

Mme Suze PERCY  
Ministre Conseiller  
Représentant permanent Adjoint auprès de  
la FAO  
Ambassade de la République d'Haïti  
Via di Villa Patrizi 7 - 7A  
00161 Rome  
Italie  
Phone: 39 06 44254106  
Fax: 39 06 44254208  
Email: arsp Percy@yahoo.com

## **HOLY SEE - SANTA SEDE - SAINT-SIÈGE**

## **HONDURAS**

## **HUNGARY - HONGRIE - HUNGRÍA**

## **ICELAND - ISLANDE - ISLANDIA**

## **INDIA - INDE**

Head of Delegation  
Ashish BAHUGUNA  
Joint Secretary (Seeds)  
Ministry of Agriculture  
Department of Agriculture and Cooperation  
Krishi Bhawan  
110001 New Delhi  
India  
Phone: 9111 3384468  
Fax: 9111 3384468

## Alternate(s)

Govindan NAIR  
Minister (Agriculture)  
Embassy of the Republic of India  
Via XX Settembre 5  
00187 Rome  
Italy  
Phone: 39 06 4884642  
Fax: 39 06 4819539  
Email: agri.wing@indianembassy.it

## Mostafa JAFARI

Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Permanent Mission of the Islamic Republic  
of Iran to FAO  
Via Aventina 8  
00153 Rome  
Italy  
Phone: 39 06 5780334  
Fax: 39 06 5747636  
Email: mostafajafari@libero.it

**INDONESIA - INDONÉSIE**

## Head of Delegation

Kusuma DIWYANTO  
Ministry of Agriculture  
Puslitbang Peterndan  
Bogor  
Indonesia  
Phone: 62 251 322185  
Fax: 62 251 328382  
Email: criansci@indo.net.id

**IRAQ - العراق**

## Head of Delegation

Mohammed Adel AL-SHEIKH  
Ambassador  
Permanent Representation of the Republic  
of Iraq to UN Food and Agriculture  
Agencies in Rome  
Via della Camilluccia 355  
00135 Rome  
Italy  
Phone: 39 06 3014508  
Fax: 39 06 3014359  
Email: faoiraq@libero.it

**IRAN (ISLAMIC REPUBLIC OF) - IRAN  
(RÉPUBLIQUE ISLAMIQUE D') - IRÁN  
(REPÚBLICA ISLÁMICA DEL)**

## Head of Delegation

Javad MOZAFARI HASHJIN  
Head of the National Plant Genebank  
Seed and Plant Improvement Institute  
Mahdasht Ave.  
Karak  
Islamic Republic of Iran  
Phone: 98 261 2701260  
Fax: 98 261 2709405  
Email: genebank@abdnet.com

رئيس الوفد  
محمد عادل الشيخ  
السفير والممثل الدائم لدى المنظمة  
روما

## Alternate(s)

Motasem AL-FITYAN  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Via della Camilluccia 355  
Rome  
Italy  
Phone: 39 06 3014508  
Fax: 39 06 35508905  
Email: faoiraq@libero.it

## Alternate(s)

Mohammad Saeid NOORI- NAEINI  
Ambassador  
Permanent Mission of the Islamic Republic  
of Iran to FAO  
Via Aventina 8  
00153 Rome  
Italy  
Phone: 39 06 5780334  
Fax: 39 06 5747636

المناوب  
معتصم الفتیان  
الممثل الدائم المناوب لدى المنظمة  
روما

**IRELAND - IRLANDE - IRLANDA**

Head of Delegation  
 Gordon RENNICK  
 Agricultural Inspector  
 Seed Certification Division  
 Department of Agriculture, Food and Rural  
 Development  
 Backweston, Leixlip  
 Co. Kildare  
 Ireland  
 Phone: 353 1 6302904  
 Fax: 353 1 6280634  
 Email: gordon.rennick@agriculture.gov.ie

**ISRAEL - ISRAËL****ITALY - ITALIE - ITALIA**

Chef de délégation  
 Ferdinando DI MAIO  
 Dirigente Ufficio Biodiversità/QTCV  
 Ministero delle Politiche Agricole e  
 Forestali  
 Via XX Settembre 20  
 00187 Rome  
 Italia  
 Phone: 39 06 46654054  
 Fax: 39 06 4814326  
 Email: biodiversita@politicheagricole.it

Suppléant(s)  
 Mario MARINO  
 Funzionario  
 Ministero delle Politiche Agricole e  
 Forestali  
 Via XX Settembre 20  
 00187 Roma  
 Italia  
 Phone: 39 06 46654035  
 Fax: 39 06 4814326  
 Email: biodiversita@politicheagricole.it

Mrs Piera MARIN  
 Funzionario Agrario  
 Ministero delle Politiche Agricole e  
 Forestali  
 Ufficio Rapporti Internazionali  
 Via XX Settembre 20  
 00187 Rome  
 Italie  
 Phone: 39 06 46653086

Danilo CECCARELLI  
 Funzionario Biodiversità/QTCV  
 Ministero delle Politiche Agricole e  
 Forestali  
 Via XX Settembre 20  
 00187 Roma  
 Italia  
 Phone: 39 06 46655093  
 Fax: 39 06 4819580  
 Email: d.ceccarelli@politicheagricole.it

Fabrizio GRASSI  
 Istituto Sperimentale Frutticoltura  
 Ministero delle Politiche Agricole e  
 Forestali  
 Via Fioranello 52  
 00124 Roma  
 Italia  
 Phone: 39 06 79348194  
 Fax: 39 06 79341630  
 Email: f.grassi@mclink.it

Mrs Alice PERLINI  
 Direttore Generale  
 Istituto Agronomico per l'Oltremare  
 Via A. Cocchi 4  
 Firenze  
 Italia  
 Phone: 39 55 5061317 318  
 Fax: 39 55 5061333  
 Email: perlini@iao.florence.it

Marco ROMITI  
 Primo Segretario  
 Rappresente Permanente Supplente FAO  
 Piazza Margana 19  
 00186 Rome  
 Italia  
 Phone: 39 06 678-8252  
 Fax: 39 06 6796352  
 Email: Rapp.ita.onu.rm@esteri.it

Conseiller(s)  
 Marcello BROGGIO  
 Istituto Agronomico per l'Oltremare  
 Via A. Cocchi 4  
 50131 Firenze  
 Italia  
 Phone: 39 055 5061407  
 Fax: 39 055 5061333  
 Email: Broggio@iao.florence.it

Ms Sabrina CARRERAS  
 Consulente Coordinamento Polo ONU -  
 D.G.C.E.  
 Ministero Affari Esteri  
 Piazzale della Farnesina 1  
 Roma  
 Italia  
 Phone: 39 06 36915005  
 Fax: 39 06 36913241  
 Email: sabrinacarreras@msn.com

Advisor(s)  
 Hideki MORONUKI  
 Alternate Permanent Representative to  
 FAO  
 Embassy of Japan  
 Via Quintino Sella 60  
 00187 Rome  
 Italy  
 Phone: 39 06 487 99 4410  
 Fax: 39 06 488 5109  
 Email: hideki.moronuki@mofa.go.jp

### JAMAICA - JAMAÏQUE

### JAPAN - JAPON - JAPÓN

Head of Delegation  
 Takashi UEKI  
 Deputy Director  
 International Research Division  
 Secretariat for the Council on Agriculture,  
 Forestry and Fisheries Research  
 Ministry of Agriculture, Forestry and  
 Fisheries (MAFF)  
 1-2-1 Kasumigaseki  
 Chiyoda-ku 100-8950  
 Japan  
 Phone: 81 3 3502 3918  
 Fax: 81 3 5511 8788  
 Email: ueki@s.affrc.go.jp

Tsukasa NAGAMINE  
 Research Leader  
 Genebank  
 National Institute of Agrobiological  
 Sciences  
 2-1-2 Kannondai  
 Tsukuba  
 Ibaraki 305-8602  
 Japan  
 Phone: 29 838 7051  
 Fax: 29 838 7408  
 Email: tnagamin@affrc.go.jp

Kazuto SHIRATA  
 Research Leader  
 Innovative Technology Division  
 Secretariat for the Council on Agriculture,  
 Forestry and Fisheries Research  
 Ministry of Agriculture, Forestry &  
 Fisheries  
 Tsukuba, Ibaraki 305-0056  
 Japan  
 Phone: 81 298 38 7226  
 Fax: 81 298 38 7054  
 Email: kazukun@nias.affrc.go.jp

Alternate(s)  
 Michihiro TAMURA  
 Deputy Director  
 International Cooperation Division  
 General Food Policy Bureau  
 Ministry of Agriculture, Forestry and  
 Fisheries (MAFF)  
 1-2-1 Kasumigaseki  
 Chiyoda-ku  
 Tokyo 100-8950  
 Japan  
 Phone: 81 3 3501 7402  
 Fax: 81 3 3502 8083  
 Email: michihiro\_tamuro@nm.maff.go.jp

### JORDAN - JORDANIE - JORDANIA - الأردن

Head of Delegation  
 Adnan ABDEL NOUR  
 Director  
 Plant Production Department  
 Ministry of Agriculture  
 Amman  
 Jordan  
 Phone: 96 265686151  
 Fax: 96 265651786  
 Email: adnanabdel\_Nour@hotmail.com

رئيس الوفد  
 عدنان عبد النور  
 مدير ادارة الانتاج النباتي  
 وزارة الزراعة  
 عمان



**KAZAKHSTAN - KAZAJSTÁN****KENYA**

## Head of Delegation

Bruce Misoga NADETE  
Ambassador  
Permanent Representative to FAO  
Embassy of Kenya  
Via Archimede 164  
00197 Rome  
Italy  
Phone: 39 06 8082714  
Fax: 39 06 8082707  
Email: kenroma@linet.it

## Alternate(s)

Samuel Cherunge YEGON  
Alternate Permanent Representative to FAO  
Embassy of Kenya  
Via Archimede 164  
00197 Rome  
Italy  
Phone: 39 06 8082717  
Fax: 39 06 8082707  
Email: kenroma@linet.it

**KIRIBATI****KOREA, REPUBLIC OF - CORÉE,  
RÉPUBLIQUE DE - COREA,  
REPÚBLICA DE**

## Head of Delegation

Kyeong-Kyu KIM  
Agricultural Attaché  
Permanent Representation to FAO  
Embassy of the Republic of Korea  
Via Barnaba Oriani 30  
00197 Rome  
Italy  
Phone: 39 06 8088796  
Fax: 39 06 80687794

## Alternate(s)

Hyung-Jin BAEK  
Research Leader  
Genetic Resources Division  
National Institute of Agricultural  
Biotechnology  
Rural Development Administration  
225 Seodun-Dong  
Kwonseon-Gu, Suwon 441-707  
Korea  
Phone: 82 31 2969682  
Fax: 82 31 2946029  
Email: hjbaek@rda.go.kr

Sang-Hyug LEE  
Deputy Director  
Agricultural Production Division  
Ministry of Agriculture and Forestry  
1 Joongang-Dong  
Kwacheon-City  
Kyunggi-Do 427-719  
Korea  
Phone: 82 2 500 1777  
Fax: 82 2 507 3963  
Email: lsh@maf.go.kr

## Advisor(s)

Eun-Gi CHO  
Senior Scientist  
Plant Genetic Resources Division  
National Institute of Agricultural  
Biotechnology  
Rural Development Administration  
Suwon 441-707  
Korea  
Phone: 82 31 2969683  
Fax: 82 31 2946029  
Email: e.cho@rda.go.kr

**KUWAIT - KOWEÏT - الكويت**

## Head of Delegation

Ms Fatimah Hasan J. HAYAT  
Permanent Representative to FAO  
Embassy of Kuwait  
Via San Saba 18  
00153 Rome  
Italy  
Phone: 39 06 5754598  
Fax: 39 06 5754590

رئيس الوفد  
الآنسة فاطمة حسن جوهر حيات  
المستشار والممثل الدائم لدى المنظمة  
روما

**KYRGYZSTAN - KIRGHIZISTAN - KIRGUISTÁN****LATVIA - LETTONIE - LETONIA****LEBANON - LIBAN – LÍBANO - لبنان****LESOTHO**

Head of Delegation  
 Kabelo Gilbert MAFURA  
 Counsellor  
 Embassy of the Kingdom of Lesotho  
 Via Serchio 8  
 00198  
 Rome  
 Phone: 33 06 8542496  
 Fax: 33 06 8542527  
 Email: Lesothocounselor.rome@tin.it

**LIBERIA – LIBÉRIA****LIBYA - LIBYE – LIBIA - ليبيا**

Head of Delegation  
 Nuri Ibrahim HASAN  
 Ambassador  
 Permanent Representation of the Socialist  
 People's Libyan Arab Jamahiriya to FAO  
 Via Nomentana 365  
 00162 Rome  
 Italy  
 Phone: 39 06 8603880  
 Fax: 39 06 8603880  
 Email: nuribader@maktoob.com

رئيس الوفد  
 نوري ابراهيم حسن  
 السفير والممثل الدائم للجمهورية العربية الليبية الشعبية  
 الاشتراكية لدى المنظمة  
 روما

**Alternate(s)**

Issam ZAWIA  
 Alternate Permanent Representative to  
 FAO  
 Permanent Representation of the Socialist  
 People's Libyan Arab Jamahiriya to FAO  
 Via Nomentana 365  
 00162 Rome  
 Italy  
 Phone: 39 06 8603880  
 Fax: 39 06 8603880

المناوب  
 عصام زاوية  
 المستشار والممثل الدائم للمناوب لدى المنظمة  
 روما

**LIECHTENSTEIN****LITHUANIA - LITUANIE - LITUANIA****LUXEMBOURG - LUXEMBURGO****MADAGASCAR****Chef de délégation**

Pierre Damien RALAIVAOHITA  
 Secrétaire Général  
 Ministère de l'Agriculture et de l' Elevage  
 B.P. 8613  
 Anosy  
 Antananarivo  
 Madagascar  
 Phone: 261 2- 69985

**Suppléant(s)**

Georges RUPHIN  
 Représentant Permanent auprès de la FAO  
 Ambassade de Madagascar  
 Via R. Zandonai 84/A  
 00194 Rome  
 Italie  
 Phone: 39 06 36307797  
 Fax: 39 06 3294306

**Conseiller(s)**

MONJA  
 Représentant permanent adjoint auprès de  
 la FAO  
 Ambassade de la République de  
 Madagascar  
 Via Riccardo Zandonai 84/A  
 00194 Rome  
 Italie  
 Phone: 39 06 307797  
 Fax: 39 06 3294306

**MALAWI****MALAYSIA - MALAISIE - MALASIA**

## Head of Delegation

Han-Hee CHAN  
 Director  
 Agriculture Department  
 Ministry of Agriculture  
 Jalan Sultan Salahuddin  
 Kuala Lumpur  
 Malaysia  
 Phone: 60 3 26925674  
 Email: chanhanhee@hotmail.com

## Alternate(s)

Roseley BIN KHALID  
 Agricultural Attaché  
 Alternate Permanent Representative to  
 FAO  
 Embassy of Malaysia  
 Via Nomentana 297  
 00162 Rome  
 Italy  
 Phone: 39 06 8419296  
 Fax: 39 06 8555110  
 Email: malagirm@pronet.it

**MALDIVES - MALDIVAS****MALI - MALÍ**

## Chef de délégation

Ibrahim Bocar DAGA  
 Ambassadeur  
 Représentant permanent auprès de la FAO  
 Ambassade du Mali  
 Via Antonio Bosio 2  
 00161 Rome  
 Italie  
 Phone: 39 06 44254068  
 Fax: 39 06 44254029  
 Email: amb.malirome@tiscalinet.it

## Suppléant(s)

Modibo Mahamane TOURÉ  
 Deuxième Conseiller  
 Représentant permanent suppléant auprès  
 de la FAO  
 Ambassade du Mali  
 Via Antonio Bosio 2  
 00161 Rome  
 Italie  
 Phone: 39 06 44254068  
 Fax: 39 06 44254029  
 Email: modimah@yahoo.com

**MALTA - MALTE**

## Head of Delegation

Francis MONTANARO MIFSUD  
 Ambassador  
 Permanent Representation of the Republic  
 of Malta to FAO  
 Lungotevere Marzio 12  
 00186 Rome  
 Italy  
 Phone: 39 06 6879990  
 Fax: 39 06 6892687

**MAURITANIA - MAURITANIE****MAURITIUS - MAURICE - MAURICIO**

## Head of Delegation

Denis CANGY  
 Consul and Representative of the  
 Ambassador  
 Consulate of the Republic of Mauritius  
 Via G.B. Morgagni, 6/a  
 00161 Rome  
 Italy  
 Phone: 39 06 44245652  
 Fax: 39 06 44245659  
 Email: consmaur@libero.it

**MEXICO - MEXIQUE - MÉXICO**

## Jefe de Delegación

Víctor Hugo MORALES MELENDEZ  
 Representante Permanente Alterno ante la  
 FAO  
 Embajada de México  
 Via Lazzaro Spallanzani 16  
 00161 Roma  
 Italia  
 Phone: 39 06 441151  
 Email: victorhm99@hotmail.com

**MICRONESIA - MICRONÉSIE**

**MOLDOVA, REPUBLIC OF -  
MOLDOVA, RÉPUBLIQUE DE -  
MOLDOVA, REPÚBLICA DE**

**MONGOLIA – MONGOLIE**

**MOROCCO - MAROC -  
MARRUECOS - المغرب**

Chef de délégation  
Ahmed FAOUZI  
Représentant permanent adjoint auprès de  
la FAO  
Ambassade du Royaume du Maroc  
Via Lazzaro Spallanzani 8-10  
00161 Rome  
Italie  
Phone: 39 06 4402524  
Fax: 39 06 4402695  
Email: ahmedfaouzi@hotmail.com

رئيس الوفد  
أحمد فوزي  
الممثل الدائم المناوب لدى المنظمة  
سفارة المملكة المغربية  
روما

**MOZAMBIQUE**

Head of Delegation  
Mario DA SILVA  
Deputy Director  
National Institute for Agricultural Research  
Ministry of Agriculture and Rural  
Development  
Av. FPLH No. 2698  
C.P. 3658 Maputo  
Mozambique  
Phone: 258 1 460255  
Fax: 258 1 460074  
Email: depbotan@zebra.uem.mz

**MYANMAR**

Head of Delegation  
John BA MAW  
Deputy General Manager  
Agricultural Research Institute  
Ministry of Agriculture and Irrigation  
Myanmar

**NAMIBIA - NAMIBIE**

Head of Delegation  
Ms Gillian MAGGS-KOLLING  
Head of National Botanical Research  
Institute  
Ministry of Agriculture, Water and Rural  
Development  
Private Bag 13184  
Windhoek  
Namibia  
Phone: 264 61 2022020  
Fax: 264 61 258153  
Email: gmk@mweb.com.na

**NEPAL - NÉPAL**

Head of Delegation  
Krishna SHRESTHA  
Member Secretary  
National Agricultural Research and  
Development Fund  
Ministry of Agriculture and Co-operatives  
Kathmandu  
Nepal

**NETHERLANDS - PAYS-BAS - PAÍSES  
BAJOS**

Head of Delegation  
Marcel VERNOOIJ  
International Affairs Department  
Ministry of Agriculture, Nature  
Management and Fisheries  
P.O. Box 20401  
2500 EK The Hague  
Netherlands  
Phone: 31 70 3784934  
Fax: 31 70 3786105  
Email: m.l.vernooij@iz.agro.nl

**Alternate(s)**

René LEFEBER  
Legal Affairs Department  
Ministry of Foreign Affairs  
P.O. Box 20061  
2500 EK The Hague  
Netherlands  
Phone: 31 70 3485554  
Fax: 31 70 3485128  
Email: rene.lefeber@minbuza.nl

Ewald WERMUTH  
 Ambassador  
 Permanent Representation of the Kingdom  
 of the Netherlands to FAO  
 Via delle Terme Deciane 6  
 00153 Rome  
 Italy  
 Phone: 39 06 5740306  
 Fax: 39 06 5744927

Christianus VAN WINDEN  
 Account Manager  
 Plant Propagating Material  
 Ministry of Agriculture, Nature  
 Management and Fisheries  
 P.O. Box 20401  
 The Hague 2500 EK  
 Netherlands  
 Phone: 31 70 3784281  
 Fax: 31 70 3786156  
 Email: c.m.m.van.winden@dl.agro.nl

Advisor(s)

Jacco BOS  
 Second Secretary  
 Permanent Representation of the Kingdom  
 of the Netherlands to FAO  
 Via delle Terme Deciane 6  
 00153 Rome  
 Italy  
 Phone: 39 06 5740306  
 Fax: 39 06 5744927

**NEW ZEALAND - NOUVELLE-  
 ZÉLANDE - NUEVA ZELANDIA**

**NICARAGUA**

Jefe de Delegación  
 Sra. Amelia SILVA CABRERA  
 Ministro Consejero  
 Embajada de Nicaragua  
 Via Brescia 16  
 00198 Roma  
 Italia  
 Phone: 39 06 8413471  
 Fax: 39 06 8841695  
 Email: faoprnic@tin.it

Jeroen STEEGHS  
 Counsellor  
 Permanent Representation of the Kingdom  
 of the Netherlands to FAO  
 Via delle Terme Deciane 6  
 00153 Rome  
 Italy  
 Phone: 39 06 5740306  
 Fax: 39 06 5744927

**NIGER - NÍGER**

**NIGERIA - NIGÉRIA**

**NORWAY - NORVÈGE - NORUEGA**

Rob VAN RAALTE  
 Senior Policy Adviser  
 International Affairs Department  
 Ministry of Agriculture, Nature  
 Management and Fisheries  
 The Hague  
 Netherlands  
 Phone: 31 70 3784471  
 Fax: 31 70 3786105  
 Email: r.a.van.raalte@iz.agro.nl

Head of Delegation  
 Mrs Grethe Helene EVJEN  
 Senior Adviser  
 Ministry of Agriculture  
 P.O. Box 8007  
 DEP 0030 Oslo  
 Norway  
 Phone: 47 22249311  
 Fax: 47 22249559  
 Email: grethe-helene.evjen@ld.dep.no

Alternate(s)

Jan BORRING  
 Adviser  
 Ministry of Environment  
 Box 8013 DEP  
 0030 Oslo  
 Norway  
 Phone: 47 22 245963  
 Fax: 47 22 242755  
 Email: jpb@md.dep.no

**OMAN – OMÁN - عمان**

## Head of Delegation

Ahmed AL-BAKRI  
 Director  
 Agriculture Production Research Centre  
 Ministry of Agriculture and Fisheries  
 P.O. Box 50  
 Postal Code 121 Seeb  
 Oman  
 Email: albakry98@hotmail.com  
 research@omantel.net.om

رئيس الوفد  
 أحمد البكري  
 مدير مركز بحوث الانتاج الزراعي  
 وزارة الزراعة والثروة السمكية  
 عمان

**PAKISTAN – PAKISTÁN****PANAMA – PANAMÁ**

## Jefe de Delegación

Sra. Rossana Luigia AMEGLIO  
 Embajador  
 Representación Permanente de la República  
 de Panamá ante la FAO  
 Viale Regina Margherita 239, Piso 4  
 00198 Roma  
 Italia  
 Phone: 39 06 44265429  
 Fax: 39 06 44252332  
 Email: amb.pan.fao@netfree.it

## Suplente(s)

Horacio MALTEZ  
 Ministro Consejero  
 Representación Permanente de la República  
 de Panamá ante la FAO  
 Viale Regina Margherita 239, Piso 4  
 00198 Roma  
 Italia  
 Phone: 39 06 44265429  
 Fax: 39 06 44252332  
 Email: amb.pan.fao@netfree.it

**PAPUA NEW GUINEA - PAPOUASIE-NOUVELLE-GUINÉE - PAPUA NUEVA GUINEA****PARAGUAY****PERU - PÉROU - PERÚ**

## Jefe de Delegación

Hugo PALMA VALDERRAMA  
 Embajador  
 Representante Permanente ante la FAO  
 Embajada de la República del Perú  
 Via Francesco Siacci 4, Int. 4  
 00197 Roma  
 Italia  
 Phone: 39 06 80691510  
 Fax: 39 06 80691777  
 Email: amb.peru@agora.stm.it

## Suplente(s)

Roberto SEMINARIO PORTOCARRERO  
 Ministro  
 Representante Permanente Adjunto ante la  
 FAO  
 Embajada de la República del Perú  
 Via Francesco Siacci 4, Int. 4  
 00197 Roma  
 Italia  
 Phone: 39 06 80691510  
 Fax: 39 06 80691777  
 Email: amb.peru@agora.stm.it

## Juan RISI CARBONE

Director General de Transferencia  
 Tecnológica Agraria  
 Instituto Nacional de Investigación Agraria  
 (INIA)  
 Ministerio de Agricultura  
 Avenida La Molina 1981  
 Lima 12  
 Perú  
 Phone: 51 1 3495631  
 Fax: 51 1 3495631  
 Email: dggt.dg@fenix.inia.gob.pe

Miguel BARRETO SÁNCHEZ  
 Primer Secretario  
 Representante Permanente Alterno ante la  
 FAO  
 Embajada de la República del Perú  
 Via Francesco Siacci 4, Int. 4  
 00197 Roma  
 Italia  
 Phone: 39 06 80691510  
 Fax: 39 06 80691777  
 Email: amb.peru@agora.stm.it

Oswaldo DEL AGUILA RAMÍREZ  
 Primer Secretario  
 Representante Permanente Alterno ante la  
 FAO  
 Embajada de la República del Perú  
 Via Francesco Siacci 4, Int. 4  
 00197 Roma  
 Italia  
 Phone: 39 06 80691510  
 Fax: 39 06 80691777  
 Email: amb.peru@agora.stm.it

#### **PHILIPPINES - FILIPINAS**

Head of Delegation  
 Noel DE LUNA  
 Deputy Permanent Representative to FAO  
 Embassy of the Republic of the Philippines  
 Viale delle Medaglie d'Oro, 112  
 00136 Rome  
 Italy  
 Phone: 39 06 39746717  
 Fax: 39 06 39889925  
 Email: philrepfao@libero.it

#### **POLAND - POLOGNE - POLONIA**

Head of Delegation  
 Mrs Zofia BULÍŃSKA- RADOMSKA  
 Ministry of Agriculture  
 Plant Breeding & Acclimatization Institute  
 O5-870 Blonie  
 Poland  
 Phone: 48 22 7254714  
 Fax: 48 22 7254714  
 Email: z.bulinska@ihar.edu.pl

#### **PORTUGAL**

Head of Delegation  
 Eliseu BETTENCOURT  
 Ministry of Agriculture, Rural  
 Development and Fisheries  
 Estação Agronómica Nacional/INIA  
 2784-505 Oeiras  
 Portugal  
 Phone: 351 21 4403688  
 Fax: 351 21 4416011  
 Email: e.bettencourt@meganet.pt

#### **QATAR - قطر**

#### **ROMANIA - ROUMANIE - RUMANIA**

Chef de délégation  
 Mrs Gabriela DUMITRIU  
 Deputy Permanent Representative to FAO  
 Embassy of Romania  
 Via Nicolò Tartaglia 36  
 00197 Rome  
 Italy  
 Phone: 39 06 8084529  
 Fax: 39 06 8084995  
 Email: amdiroma@libero.it

Conseiller(s)  
 Mrs Liliana VASILESCU  
 Scientific Researcher  
 Research Institute for Cereals and  
 Industrial Crops FUNDULEA  
 Nicolae Titulescu Street, No. 1  
 Fundulea  
 8264 Calarasi  
 Romania

#### **RUSSIAN FEDERATION - FÉDÉRATION DE RUSSIE - FEDERACIÓN DE RUSIA**

Head of Delegation  
 Igor V. SHAPOVALOV  
 Chief Counsellor  
 Department of International Organizations  
 Ministry of Foreign Affairs  
 Smolenskaya-Sennaya 32-34  
 Moscow  
 Russia

## Alternate(s)

Valery V. POPOVTSEV  
 Head of Division  
 Ministry of Agriculture  
 Division for Cooperation with International  
 Organizations  
 Orlikov per., 1/11  
 107139 Moscow  
 Russia  
 Phone: 7 095 2074833  
 Fax: 7 095 2889580  
 Email: stranger@agro.aris.ru

## Advisor(s)

Sergey M. ALEXANIAN  
 Deputy Director  
 Vavilov Institute of Plant Industry  
 B. Morskaya Avenue 42  
 S. Petersburg  
 Russia  
 Phone: 7 812 3144848  
 Fax: 7 812 3118762  
 Email: s.alexanian@vir.nw.ru

Alexander V. YAKIMUSHKIN  
 Alternate Observer of the Russian  
 Federation to FAO  
 Via Gaeta, 5  
 00185 Rome  
 Italy  
 Phone: 39 06 5592972  
 Fax: 39 06 5592972  
 Email: a.yakimushkin@libero.it

**RWANDA**

**SAINT KITTS AND NEVIS - SAINT-KITTS-ET-NEVIS - SAINT KITTS Y NEVIS**

**SAINT LUCIA - SAINTE-LUCIE - SANTA LUCÍA**

**SAINT VINCENT AND THE GRENADINES - SAINT-VINCENT-ET-LES GRENADINES - SAN VICENTE Y LAS GRANADINAS**

**SAMOA**

Head of Delegation  
 Albert PETERS  
 Assistant Director Agriculture-Crops  
 Ministry of Agriculture, Forests, Fisheries  
 and Meteorology  
 P.O. Box 1784  
 Apia  
 Samoa  
 Phone: 685 20605  
 Fax: 685 23996  
 Email: apeters@lesamoa.net

**SAN MARINO - SAINT-MARIN**

**SAO TOME AND PRINCIPE - SAO TOMÉ-ET-PRINCIPE - SANTO TOMÉ Y PRÍNCIPE**

**SAUDI ARABIA, KINGDOM OF - ARABIE SAOUDITE, ROYAUME D' - ARABIA SAUDITA, REINO DE المملكة العربية السعودية**

**SENEGAL - SÉNÉGAL**

Chef de délégation  
 M. Cheikh Alassane FALL  
 Coordinnateur national  
 Programme ressources génétiques, URCI  
 Ministère de l'Agriculture et de l'Elevage  
 ISRA-URCI  
 B.P. 3120  
 Dakar  
 Sénégal  
 Phone: 221 832 4286  
 Fax: 221 832 4286  
 Email: sene\_grtkf@yahoo.fr



## Suppléant(s)

Moussa Bocar LY  
 Ministre-Conseiller  
 Représentant permanent adjoint auprès de  
 la FAO  
 Ambassade de la République du Sénégal  
 Via Giulia 66  
 00186 Rome  
 Italie  
 Phone: 39 06 6872381  
 Fax: 39 06 68210342  
 Email: moussabocar@yahoo.fr

**SEYCHELLES****SIERRA LEONE - SIERRA LEONA**

## Head of Delegation

Elio PACÍFICO  
 Consul General  
 Consulate General of the Republic of Sierra  
 Leone  
 42, Via Generale Orsini  
 80132 Naples  
 Italy

## Alternate(s)

Sahr FOMBA  
 Acting Director  
 Agriculture and Food Security  
 Rice Research Station, Rokupr  
 PMB 736  
 Freetown  
 Sierra Leone  
 Phone: 232 22 223282  
 Email: rokupr@sierratel.sl

**SINGAPORE - SINGAPOUR - SINGAPUR****SLOVAKIA - SLOVAQUIE –  
ESLOVAQUIA**

## Head of Delegation

Milan PAKSI  
 Permanent Representative to FAO  
 Embassy of the Slovak Republic  
 Via dei Colli della Farnesina, 144  
 00194 Rome  
 Italy  
 Phone: 39 06 36715206  
 Fax: 39 06 36715266  
 Email: paksim@pobox.sk

**SLOVENIA - SLOVÉNIE - ESLOVENIA****SOLOMON ISLANDS - ÎLES SALOMON  
- ISLAS SALOMÓN****SOMALIA - SOMALIE****SOUTH AFRICA - AFRIQUE DU SUD -  
SUDÁFRICA**

## Head of Delegation

Shadrack MOEPHULI  
 Senior Manager  
 Genetic Resources  
 Ministry of Agriculture  
 Private Bag 973  
 Pretoria 0001  
 South Africa  
 Phone: 27 12 3196536  
 Fax: 27 12 3196329  
 Email: smgrm@nda.agric.za

## Advisor(s)

Tele MAPHOTO  
 Legal Advisor  
 Ministry of Agriculture  
 Beatrix Street  
 Pretoria  
 South Africa  
 Phone: 27 12 3197329  
 Fax: 27 12 3197325  
 Email: hls@nda.agric.za

**SPAIN - ESPAGNE - ESPAÑA**

## Jefe de Delegación

Álvaro RAMOS MONREAL  
 Jefe  
 Sección de Investigación Agraria (INIA)  
 Ministerio de Agricultura  
 Servicio de Investigación Agraria  
 Carretera de Burgos km 118  
 47080 Valladolid  
 España  
 Phone: 34 98 3414431  
 Fax: 34 98 3414780  
 Email: alvaro.ramos@cag.jcyl.es

## Suplente(s)

Luis AYERBE MATEO-SAGASTA  
 Director  
 Centro de Recursos Fitogenéticos-INIA  
 Ministerio de Ciencia y Tecnología  
 Arturo Soria 301  
 Madrid 28033  
 España  
 Phone: 34 91 8819286  
 Fax: 34 91 8819287  
 Email: ayerbe@inia.es

Javier PIERNAVIEJA NIEMBRO  
 Agregado  
 Representante Permanente ante la FAO  
 Embajada de España  
 Largo dei Lombardi 21  
 00186 Roma  
 Italia  
 Phone: 39 06 6869539  
 Fax: 3906 6873076

Ernesto RÍOS LÓPEZ  
 Consejero  
 Embajada de España  
 Largo dei Lombardi 21  
 00186 Roma  
 Italia  
 Phone: 39 06 6869539  
 Fax: 39 06 6873076

## Asesor(es)

José Ignacio CUBERO SALMERÓN  
 Profesor  
 Universidad de Córdoba  
 Ministerio de Educación  
 ETS/AM  
 Apartado 3048  
 A4080 Córdoba  
 España  
 Phone: 34 95 7218524  
 Fax: 34 95 7218503  
 Email: gelcusaj@uco.es

**SRI LANKA****SUDAN - SOUDAN - SUDÁN - السودان**

## Head of Delegation

Mohamed Said Mohamed Ali HARBI  
 Counsellor (Agricultural Affairs)  
 Permanent Representative to FAO  
 Sudan Embassy  
 Via Lazzaro Spallanzani, 24  
 00161 Rome  
 Italy  
 Phone: 39 06 4404174  
 Fax: 39 06 4402358

رئيس الوفد  
 محمد سعيد محمد علي حربي  
 المستشار (الشؤون الزراعية)  
 الممثل الدائم لدى المنظمة  
 روما

**SURINAME****SWAZILAND - SWAZILANDIA**

## Head of Delegation

Bonga S. NKOSI  
 Director  
 Biological Sciences, Faculty of Science  
 University of Swaziland  
 P/B Kwaluseni M202  
 Swaziland  
 Phone: 268 518 4011 (office)268 505 8713  
 (Home)  
 Fax: 268 578 5276  
 Email: biosciences@science.uniswa.sz

**SWEDEN - SUÈDE - SUECIA**

## Head of Delegation

Lennart PETTERSSON  
 Senior Administrative Officer  
 Ministry of Agriculture, Food and Fisheries  
 103 33 Stockholm  
 Sweden  
 Phone: 46 8 4051268  
 Fax: 46 8 206496  
 Email:  
 lennart.petterson@agriculture.ministry.se

## Alternate(s)

Ms. Eva BERNDTSSON  
 Legal Advisor  
 Ministry of Agriculture, Food and Fisheries  
 Fredsgaten 8  
 103 33 Stockholm  
 Sweden  
 Phone: 46 70 5190118  
 Email:  
 eva.berndtsson@agriculture.ministry.se

Ms. Pernilla IVARSSON  
 Agricultural Counsellor  
 Deputy Permanent Representative to FAO  
 Embassy of Sweden  
 Piazza Rio de Janeiro 3  
 00161 Rome  
 Italy  
 Phone: 39 06 44194251  
 Fax: 39 06 44194762  
 Email:  
 pernilla.ivarsson@foreign.ministry.se

Mats ABERG  
 Senior Administrative Officer  
 Ministry of Foreign Affairs  
 Phone: 46 8 4051144  
 Fax: 46 8 7231176  
 Email: mats.aberg@foreign.ministry.se

Michael ODEVALL  
 Minister  
 Permanent Representative to FAO  
 Embassy of Sweden  
 Piazza Rio de Janeiro 3  
 00161 Rome  
 Italy  
 Phone: 39 06 44194254  
 Fax: 39 06 44194762  
 Email:  
 ambassaden.rom@foreign.ministry.se

**SWITZERLAND - SUISSE - SUIZA**

## Chef de délégation

Geert KLEIJER  
 Station fédérale de recherches en  
 production végétale de Changins  
 Nyon  
 Suisse  
 Phone: 41 22 3634726  
 Fax: 41 22 3615469  
 Email: geert.kleijer@rac.admin.ch

## Conseiller(s)

Mme Marie WOLLHEIM  
 Conseillère Juridique  
 Division Droit et Affaires internationales  
 Institut Fédéral de la Propriété  
 Intellectuelle  
 Einsteinstrasse 2  
 3003 Berne  
 Suisse  
 Phone: 41 31 3237798  
 Fax: 41 31 3500675  
 Email: marie.wollheim@ipi.ch

Hubert POFFET  
 Conseiller  
 Représentation permanent de Suisse auprès  
 de la FAO  
 Viale Aventino 89  
 00153 Rome  
 Italy  
 Phone: 39 06 5756293  
 Fax: 39 06 5756321

**SYRIA - SYRIE - SIRIA - سورية**

## Head of Delegation

Bashar AKBIK  
 Second Secretary  
 Syrian Embassy  
 Piazza Aracoeli, 1  
 00186 Rome  
 Italy  
 Phone: 39 06 674980

رئيس الوفد  
 بشار أكيق  
 سكرتير ثانى  
 السفارة السورية  
 روما

**TAJKISTAN - TADJIKISTAN -  
TAYIKISTÁN****TANZANIA, UNITED REPUBLIC OF -  
TANZANIE, RÉPUBLIQUE-UNIE DE -  
TANZANÍA, REPÚBLICA UNIDA DE****THAILAND - THAÏLANDE - TAILANDIA**

## Head of Delegation

Pote CHUMSRI  
Minister  
Office of Permanent Representative of  
Thailand to FAO  
Royal Thai Embassy  
Via Cassia 929  
00189 Rome  
Italy  
Phone: 39 06 30363687  
Fax: 39 06 303127000

## Alternate(s)

Pornprome CHAIRIDCHAI  
First Secretary  
Ministry of Agriculture and Cooperatives  
Office of the Permanent Representative to  
FAO  
Via Angelo Messedaglia, 6  
00191 Rome  
Italy  
Phone: 339 06 30363687  
Fax: 39 06 30312700  
Email: pchairidchai@concento.it

Mrs Benjawan JUMROONPONG  
Agricultural Scientist  
Department of Agriculture  
Ministry of Agriculture and Cooperatives  
Bangkok  
Thailand  
Phone: 66 2 9406670  
Fax: 66 2 9405687

Mrs Korntip RATANAKOMUT  
Agriculture Counsellor  
Royal Thai Embassy  
Via Cassia 929 Villino M  
00189 Rome  
Phone: 39 06 30363687  
Fax: 39 06 30312700

Ms Narumol SANGUANVONG  
Policy and Plan Analyst  
Natural Resources and Biodiversity  
Institute  
Ministry of Agriculture and Cooperatives  
Rasadamneon Nok Ave.  
Bangkok  
Thailand  
Phone: 66 2 6298973  
Fax: 66 2 2801555  
Email: peuang@yahoo.com

**THE FORMER YUGOSLAV REPUBLIC  
OF MACEDONIA - L'EX-RÉPUBLIQUE  
YOUGOSLAVE DE MACÉDOINE - LA  
EX REPÚBLICA YUGOSLAVA DE  
MACEDONIA**

## Head of Delegation

Ivan ANGELOV  
Ambassador to FAO and Head of  
Permanent Representation of the Former  
Yugoslav Republic of Macedonia to FAO  
Piazza F.M. Lante 53/2  
00147 Rome  
Italy  
Phone: 39 06 5125548  
Fax: 39 06 5125548  
Email: pmm-fao@libero.it

## Alternate(s)

Mrs Ljubica TRENCEVSKA  
Alternate Permanent Representative  
Permanent Representation of The Former  
Yugoslav Republic of Macedonia to FAO  
Piazza F.M. Lante 53  
00147 Rome  
Italy  
Phone: 39 06 5125548  
Fax: 39 06 5125548  
Email: pmm-fao@libero.it

**TOGO****TONGA****TRINIDAD AND TOBAGO - TRINITÉ-  
ET-TOBAGO - TRINIDAD Y TABAGO****TUNISIA - TUNISIE - TÚNEZ - تونس**

Chef de délégation

Naceur HAMZA  
 Directeur de Recherche  
 Institut National de Recherches Agricoles  
 Ministère de l'Agriculture  
 INRAT  
 Rue H. Karray  
 2049 Ariana  
 Tunisia  
 Phone: 216 71 755985  
 Fax: 216 71 752897  
 Email: hamza.naceur@iresa.agrinet.tn

رئيس الوفد

ناصر حمزة

مدير البحوث فى المعهد الوطنى للبحوث الزراعية  
 وزارة الفلاحة  
 تونس

**TURKEY - TURQUIE - TURQUÍA**

Head of Delegation

Muzaffer KIZILTAN  
 Deputy Director General  
 Ministry of Agriculture & Rural Affairs  
 1st. Yolu Badat  
 Cd No. 208 Mahalle  
 Ankara  
 Turkey  
 Phone: 90 312 3157629  
 Fax: 90 312 3153448  
 Email:  
 muzaffer\_kiziltan@ankara.tagem.gov.tr

Alternate(s)

Mrs Serap ÖZCOSKUN  
 Alternate Permanent Representative to  
 FAO  
 Embassy of the Republic of Turkey  
 Via Palestro, 28  
 Rome  
 Italy  
 Phone: 39 06 4469932  
 Fax: 39 06 4941526  
 Email: faodt@libero.it

Mehmet UYANIK  
 Agricultural Counsellor  
 Permanent Representation to FAO  
 Embassy of the Republic of Turkey  
 Via Palestro, 28  
 Rome  
 Italy  
 Phone: 39 06 4469932  
 Fax: 39 06 4941526  
 Email: faodt@libero.it

**TURKMENISTAN - TURKMÉNISTAN -  
TURKMENISTÁN****TUVALU****UGANDA - OUGANDA****UKRAINE - UCRANIA**

**UNITED ARAB EMIRATES - ÉMIRATS  
ARABES UNIS - EMIRATOS ÁRABES  
UNIDOS - الإمارات العربية المتحدة**

**UNITED KINGDOM - ROYAUME-UNI -  
REINO UNIDO**

Head of Delegation

Martin SMITH  
National Coordinator for Plant Genetic  
Resources  
Research Policy Department  
Department for Environment, Food &  
Rural Affairs  
London  
Phone: 0044 207 7238  
Fax: 0044 207 238 1658  
Email: Martin\_Smith@defra.gsi.gov.uk

Alternate(s)

Anthony BEATTIE  
Ambassador  
Permanent Representative to FAO  
Via Monserrato 48/1  
00186 Rome  
Italy  
Phone: 39 06 68400901  
Fax: 39 06 68192945  
Email: anthony-beattie@dfid.gov.uk

Ms Linda BROWN  
Senior Environment & Research Adviser  
Environment Policy Department  
Department for International Development  
London  
Email: ll-brown@dfid.gov.uk

P. REID  
First Secretary (Development)  
Permanent Representation of the United  
Kingdom to FAO  
Via Monserrato 48/1  
00186 Rome  
Italy  
Phone: 39 06 68400901  
Fax: 39 06 68192965

**UNITED STATES OF AMERICA -  
ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE - ESTADOS  
UNIDOS DE AMÉRICA**

Head of Delegation

Richard DRISCOLL  
Senior Conservation Officer  
Bureau of Oceans and International  
Environmental  
Scientific Affairs  
US Department of State  
2201 C Street, N.W.  
Washington, D.C. 20520  
United States of America  
Phone: 1 202 6471804  
Fax: 1 202 7367351  
Email: driscollrj@state.gov

Advisor(s)

Robert BERTRAM  
Chief for Multilateral Programs  
Office of Agriculture  
US Agency for International Development  
1300 Pennsylvania Avenue  
Washington D.C. 20523-2110  
United States of America  
Phone: 1 202 7125064  
Fax: 1 202 2163010  
Email: rbertram@usaid.gov

Mrs Wanda COLLINS  
Director  
Plant Sciences Institute  
US Department of Agriculture  
USDA-ARS  
Room 228, Bldg 003, 10300 Balt.  
Beltsville, MD  
United States of America  
Phone: 1 301 5046591  
Fax: 1 301 5045521  
Email: collinsw@ba.ars.usda.gov

Mrs Lucy TAMLYN  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
US Mission  
Via Sardegna 49  
00187 Rome  
Italy  
Phone: 39 06 46743506  
Fax: 39 06 47887048  
Email: tamlynl@state.gov

Ms Katherine WHITE  
 Special Counsel and Consultant  
 Department of Agriculture  
 1400 Independence Ave, S.W.  
 Washington, D.C.  
 United States of America  
 Phone: 1 313 5771054  
 Fax: 1 313 5772620  
 Email: kathy.white2@usda.gov

Mrs Kathryn YOUDEL PAGE  
 Attorney-Adviser  
 US Department of State  
 2201 C Street, N.W.  
 Washington, D.C. 20520  
 United States of America  
 Phone: 1 202 6471370  
 Fax: 1 202 7367115  
 Email: pageky@ms.state.gov

## URUGUAY

Jefe de Delegación  
 Gabriel BELLON  
 Representante Permanente Adjunto ante la  
 FAO  
 Embajada del Uruguay  
 Via Veneto 183  
 00187 Roma  
 Italia  
 Phone: 39 06 4821777  
 Fax: 39 06 4823695

Suplente(s)  
 Srta Laura GALARZA  
 Representante Alterno ante la FAO  
 Embajada del Uruguay  
 Via Vittorio Veneto, 183  
 00187 Roma  
 Italia  
 Phone: 39 06 4821776  
 Fax: 39 06 4823695  
 Email: uruguay@tuttoptmi.it

## VANUATU

## VENEZUELA

Jefe de Delegación  
 Fernando GERBASI  
 Embajador  
 Representante Permanente ante la FAO  
 Embajada de la República Bolivariana de  
 Venezuela  
 Via Nicolás Tartaglia 11  
 00197 Roma  
 Italia  
 Phone: 39 06 8079797  
 Fax: 39 06 8084410  
 Email: embaveit@iol.it

Suplente(s)  
 Freddy LEAL PINTO  
 Agregado Agrícola  
 Representante Alterno ante la FAO  
 Embajada de la República Bolivariana de  
 Venezuela  
 Via Nicolás Tartaglia 11  
 00197 Roma  
 Italia  
 Phone: 39 06 8079797  
 Fax: 39 06 8084410  
 Email: embaveit@iol.it

Carlos POZZO BRACHO  
 Ministro Consejero  
 Representante Adjunto  
 Embajada de la República Bolivariana de  
 Venezuela  
 Via Nicolás Tartaglia 11  
 00197 Roma  
 Italia  
 Phone: 39 06 8079797  
 Fax: 39 06 8084410  
 Email: embaveit@iol.it

**VIET NAM****YEMEN - YÉMEN - اليمن**

## Head of Delegation

Ahmed Hummed ALHAWRI  
 Permanent Representative  
 Via Alessandro Malladra 10B  
 00157 Rome  
 Italy  
 Phone: 39 06 4504308  
 Fax: 39 06 4504308

رئيس الوفد  
 احمد حمد الحورى  
 الممثل الدائم لدى المنظمة  
 روما

## Alternate(s)

Hasan AMER  
 Technical Director of National Plant  
 Genetic Resources  
 Ministry of Foreign Affairs  
 Al-Qaqaa Zone  
 Sana'a  
 Yemen

المناب  
 حسن عامر  
 المدير الفنى للموارد الوراثية النباتية القطرية  
 وزارة الشؤون الخارجية  
 صنعاء  
 اليمن

**YUGOSLAVIA - YOUGOSLAVIE**

## Head of Delegation

Mrs Ivana DULIC-MARKOVIC  
 Director  
 Federal Department for Genetic Resources  
 Ministry of Economy and Internal Affairs  
 Omladinskih Brigada 1  
 11000 Belgrade  
 Yugoslavia  
 Email: ivanadm@eunet.yu

**ZAMBIA - ZAMBIE**

## Head of Delegation

Albert CHALABESA  
 Deputy Director  
 Ministry of Agriculture and Cooperatives  
 Private Bag 7  
 Chilanga  
 Zambia  
 Phone: 260 1 278130  
 Fax: 260 1 278130  
 Email: chala@zamnet.zm

**ZIMBABWE**

## Head of Delegation

Shadrack MLAMBO  
 Deputy Director  
 Ministry of Lands & Agriculture and Rural  
 Resettlement  
 Box CY 594 Causeway  
 Harare  
 Zimbabwe  
 Phone: 263 4 728317  
 Fax: 263 4 728317  
 Email: plantpro@ecoweb.co.zw



ممثلو الأمم المتحدة والوكالات المتخصصة

联合国及专门机构的代表

**REPRESENTATIVES OF UNITED NATIONS AND SPECIALIZED AGENCIES  
REPRESENTANTS DES NATIONS UNIES ET INSTITUTIONS SPECIALISEES  
REPRESENTANTES DE LAS NACIONES UNIDAS Y ORGANISMOS ESPECIALIZADOS**

**SECRETARIAT OF THE CONVENTION  
ON BIOLOGICAL DIVERSITY  
SECRÉTARIAT DE LA CONVENTION  
SUR LA DIVERSITÉ BIOLOGIQUE  
SECRETARÍA DEL CONVENIO SOBRE  
LA DIVERSIDAD BIOLÓGICA**

Ms Michelle GAUTHIER  
Programme Officer  
UN Secretariat of Convention on  
Biological Diversity  
393 St. Jacques  
Montreal - Québec  
Canada  
Phone: 1 514 2877045  
Email: michelle.gauthier@biodiv.org

**UNITED NATIONS ECONOMIC AND  
SOCIAL COUNCIL  
CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL  
CONSEJO ECONÓMICO Y SOCIAL**

Gherardo CASINI  
Chief  
Office of Human Resources for  
International Co-operation  
United Nations Department of Economic  
and Social Affairs (UNDESA)  
Corso Vittorio Emanuele II, 251  
00186 Rome  
Italy  
Phone: 39 06 68136320  
Fax: 39 06 68210256  
Email: casini@un.org

Ms Tiziana Marchetti  
Programme Officer  
Office of Human Resources for  
International Co-operation  
United Nations Department of Economic  
and Social Affairs (UNDESA)  
Corso Vittorio Emanuele II, 251  
00186 Rome  
Italy  
Phone: 39 06 68136320  
Fax: 39 06 68210256  
Email: marchettit@un.org

**WORLD INTELLECTUAL PROPERTY  
ORGANIZATION  
ORGANISATION MONDIALE DE LA  
PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE  
ORGANIZACIÓN MUNDIAL DE LA  
PROPIEDAD INTELECTUAL**

Shakeel BHATTI  
Senior Programme Officer  
Genetic Resources  
Biotechnology and Associated Traditional  
Knowledge Section  
34, chemin des Colombettes  
1211 Geneva  
Switzerland  
Phone: 41 22 3389846  
Fax: 41 22 3388120  
Email: shakeel.bhatti@wipo.int

المراقبون من المنظمات الحكومية الدولية  
政府间组织观察员

**OBSERVERS FROM INTERGOVERNMENTAL ORGANIZATIONS  
OBSERVATEURS DES ORGANISATIONS INTERGOUVERNEMENTALES  
OBSERVADORES DE LAS ORGANIZACIONES INTERGUBERNAMENTALES**

**INTERNATIONAL UNION FOR THE  
PROTECTION OF NEW VARIETIES OF  
PLANTS  
UNION INTERNATIONALE POUR LA  
PROTECTION DES OBTENTIONS  
VÉGÉTALES  
UNIÓN INTERNACIONAL PARA LA  
PROTECCIÓN DE LAS OBTENCIONES  
VEGETALES**

Makoto TABATA  
Senior Counsellor  
International Union for the Protection of  
New Varieties of Plants  
34, chemin des Colombettes,  
1211 Geneva 20  
Switzerland  
Phone: 41 22 3383739  
Fax: 41 22 733 0336  
Email: makoto.tabata@upov.int

**NORDIC GENE BANK**

Ms Eva THÖRN  
Director  
Nordic Gene Bank  
P.O. Box 41  
S-230 53 Alnarp  
Sweden  
Phone: 46 40 536641  
Fax: 46 40 536650  
Email: eva@ngb.se

**ORGANISATION FOR ECONOMIC  
COOPERATION AND DEVELOPMENT  
ORGANISATION POUR LA  
COOPÉRATION ÉCONOMIQUE  
ORGANIZACIÓN PARA LA  
COOPERACIÓN ECONÓMICA**

Jean-Marie DEBOIS  
Principal Administrator  
OECD  
2 Rue Andre-Pascal  
F-75775 Paris  
Cedex 16  
France  
Phone: 33 1 45249548  
Fax: 33 1 44306117  
Email: jean-marie.debois@oecd.org

**SOUTHERN AFRICAN DEVELOPMENT  
COMMUNITY  
COMMUNAUTÉ DU DÉVELOPPEMENT  
DE L'AFRIQUE AUSTRALE  
COMUNIDAD PARA EL DESARROLLO  
DEL ÁFRICA MERIDIONAL**

Moneim Babu FATIH  
Consultant at SPGRC  
SADC  
Box 41 S-230 53  
Alnarp  
Sweden  
Phone: 46 40536640  
Fax: 46 40536650  
Email: moneim@ngb.se

المنظمات غير الحكومية

非政府组织

**NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS  
ORGANISATIONS NON GOUVERNEMENTALES  
ORGANIZACIONES NO-GUBERNAMENTALES**

**ASSOCIATED COUNTRY WOMEN OF  
THE WORLD  
UNION MONDIALE DES FEMMES  
RURALES  
ASOCIACIÓN MUNDIAL DE MUJERES  
RURALES**

Ms Carmela BASILI-MASTROPASQUA  
Permanent Representative of ACWW to  
FAO  
Via Flaminia, 203  
00196 Rome  
Italy  
Phone: 39 06 3221322  
Email: basili.c@tiscalinet.it

Mrs Joanna KOCH  
Permanent Representative to the UN in  
Geneva  
Alte Landstrasse 89  
8802 Kilchberg  
Nr Zurich  
Switzerland  
Phone: 41 1 7151946  
Fax: 41 1 7154137  
Email: joannakoch@gmx.net

**EARTH NEGOTIATIONS BULLETIN**

Mrs Nicole SCHABUS  
855 East 11th. Street  
VST 2E7 Vancouver  
Canada  
Phone: 1 604 7855806  
Fax: 1 604 6885756  
Email: nicole@iisd.org

Ms Elsa TSIOUMANI  
6, 26th. Octovrion Street  
54627 Thessaloniki  
Greece  
Phone: 30 310 535690  
Fax: 30 310 535695  
Email: elsa@iisd.org

**ETC GROUP**

Pat Roy MOONEY  
Executive Director  
ETC Group  
478 River Avenue, Suite 200  
Winnipeg MB R3L OC8  
Canada  
Phone: 1 204 4754393

**GENETIC RESOURCES ACTION  
INTERNATIONAL GRAIN**

Antonio ONORATI  
President of CROCEVIA  
Via Ferraironi 88/G  
00177 Rome  
Italy  
Phone: 39 06 2413221  
Fax: 39 06 2424177  
Email: crocevia@croceviaterra.it

**INSTITUTE FOR AGRICULTURE AND  
TRADE POLICY**

Neil SORENSEN  
Program Associate for International  
Programs  
Institute for Agriculture and Trade Policy  
(IATP)  
2105 First Avenue South  
Minneapolis, MN 55404  
USA  
Phone: 1 612 8703410  
Fax: 1 612 8704846  
Email: nsorensen@iatp.org

**INTERMEDIATE TECHNOLOGY  
DEVELOPMENT GROUP**

Peter CRAWFORD  
ITDG (Intermediate Technology  
Development Group)  
Schumacher Centre  
Bourton, RUGBY  
CV23 9QZ  
United Kingdom

Patrick MULVANY  
Policy Adviser  
ITDG (Intermediate Technology  
Development Group)  
Schumacher Centre  
Bourton, RUGBY  
CV23 9QZ  
United Kingdom  
Phone: 44 1926 634469  
Fax: 44 1926634401  
Email: patrickm@itdg.org.uk

**WORLD ASSOCIATION FOR ANIMAL  
PRODUCTION  
ASSOCIATION MONDIALE DE  
ZOOTECNIE  
ASOCIACIÓN MUNDIAL PARA LA  
PRODUCCIÓN ANIMAL**

Gustavo GANDINI  
Professore  
Istituto di Zootecnica  
Facoltà di Medicina Veterinaria  
Università di Milano  
Via Celoria 10  
20133 Milano  
Italy  
Email: gustavo.gandini@unimi.it

**INTERNATIONAL COMMITTEE FOR  
ANIMAL RECORDING  
COMITÉ INTERNATIONAL POUR LE  
CONTRÔLE DES PERFORMANCES EN  
ÉLEVAGE**

Andrea ROSATI  
Vice-President  
ICAR  
Via Nomentana, 134  
00161 Rome  
Italy  
Phone: 39 06 86329141  
Fax: 39 06 86329263  
Email: icar@eaap.org

**INTERNATIONAL SEED FEDERATION  
FEDERATION INTERNATIONALE DU  
COMMERCE DES SEMENCES**

Ms Radha RANGANATHAN  
Technical Director  
International Seed Federation  
Chemin du Reposoir 7,  
1260 Nyon  
Switzerland  
Phone: 41 22 3654420  
Fax: 41 22 3654421  
Email: r.ranganathan@worldseed.org

المراكز الدولية للبحوث الزراعية  
国际农业研究中心

**INTERNATIONAL AGRICULTURAL RESEARCH CENTRES  
CENTRES INTERNATIONAUX DE RECHERCHE AGRONOMIQUE  
CENTROS INTERNACIONALES DE INVESTIGACION AGRICOLA**

**CENTRO INTERNACIONAL DE  
AGRICULTURA TROPICAL**

Daniel DEBOUCK  
Head  
Genetic Resources Unit  
CIAT  
Apartado Aéreo 6713  
Cali,  
Colombia  
Phone: 57 2 4450000  
Fax: 57 2 4450073  
Email: d.debouck@cgiar.org

**INTERNATIONAL CROPS RESEARCH  
INSTITUTE FOR THE SEMI-ARID  
TROPICS**

C.L.L. GOWDA  
Global Theme Leader  
Crop Management and Utilisation  
ICRISAT  
Patancheru 502 324  
Andhra Pradesh,  
India  
Phone: 91 40 3296161  
Fax: 91 40 3296182  
Email: C.Gowda@CGIAR.org

**INTERNATIONAL PLANT GENETIC  
RESOURCES INSTITUTE  
INSTITUT INTERNATIONAL DES  
RESSOURCES PHYTOGENETIQUES  
INSTITUTO INTERNACIONAL DE  
RECURSOS FITOGENETICOS**

Geoffrey HAWTIN  
Director General  
IPGRI  
Via dei Tre Denari 472/A  
00057 Maccarese (RM)  
Italy  
Phone: 39 06 6118202  
Fax: 39 06 6118405  
Email: g.hawtin@cgiar.org

Cary FOWLER  
Senior Adviser to Director General  
CGIAR  
IPGRI/NORAGRIC  
P.O. Box 5002  
1432 Aas  
Norway  
Phone: 47 64949824  
Fax: 47 64940760

Ms Karine MALGRAND  
Fund Raising Assistant ODG  
IPGRI  
Via dei Tre Denari 472/A  
00057 Maccarese  
Rome  
Italy  
Phone: 39 06 6118290  
Fax: 39 06 6118430  
Email: k.malgrand@cgiar.org

Samy GAIJI  
Project Leader  
SINGER  
IPGRI  
Via dei Tre Denari 472/A  
00057 Maccarese (RM)  
Italy

Coosje HOOGENDOORN  
Deputy Director General  
IPGRI  
Via dei Tre Denari 472/A  
00057 Maccarese (RM)  
Italy  
Phone: 39 06 6118200  
Email: c.hoogendoorn@cgiar.org

Toby HODGKIN  
Principal Scientist  
IPGRI  
Via dei Tre Denari 472/A  
00057 Maccarese (RM)  
Italy  
Phone: 39 06 6118212  
Email: t.hodgkin@cgiar.org

Ms Ruth RAYMOND  
Senior Scientist  
Public Awareness  
IPGRI  
Via dei Tre Denari 472/A  
00057 Maccarese (RM)  
Italy  
Phone: 39 06 6118215  
Fax: 39 06 6118405  
Email: r.raymond@cgiar.org

**INTERNATIONAL RICE RESEARCH  
INSTITUTE**

Ruaraidh SACKVILLE-HAMILTON  
Head  
Genetic Resources Centre  
IRRI  
Dapo Box 7777  
Metro Manila  
Philippines  
Phone: 63 2 8450563  
Fax: 63 2 8450606  
Email: R.Hamilton@cgiar.org

Ms Jane TOLL  
Coordinator  
CGIAR System-wide Genetic Resources  
Programme (SGRP)  
IPGRI  
Via dei Tre Denari 472/A  
00057 Maccarese (RM)  
Italy  
Phone: 39 06 6118225

**SECRETARIAT OF THE FAO COMMISSION ON GENETIC RESOURCES FOR FOOD  
AND AGRICULTURE**

**SECRETARIAT DE LA COMMISSION DES RESSOURCES GENETIQUES  
POUR L'ALIMENTATION E L'AGRICULTURE DE LA FAO**

**SECRETARIADO DE LA COMISION DE RECURSOS GENETICOS  
PARA LA ALIMENTACION Y LA AGRICULTURA DE LA FAO**

**أمانة هيئة الموارد الوراثية للأغذية والزراعة في المنظمة**

**粮农组织粮食和遗传资源委员会秘书处**

José T. ESQUINAS-ALCAZAR  
Secretary, Commission on Genetic Resources  
for Food and Agriculture  
Food and Agriculture Organization of the  
United Nations  
Viale delle Terme di Caracalla  
00100 Rome  
Tel: 39 06 570 54986  
Fax: 39 06 570 53057  
E-mail: jose.esquinas@fao.org

Clive STANNARD  
Senior Liaison Officer  
Commission on Genetic Resources for Food  
and Agriculture  
Food and Agriculture Organization of the  
United Nations  
Viale delle Terme di Caracalla  
00100 Rome  
Tel: 39 06 570 55480  
Fax: 39 96 570 53057  
E-mail: clive.stannard@fao.org